



Schola Europaea

## RAAMOVEREENKOMST VOOR DIENSTEN

REFERENTIE: nr. BSGEE 2022-017

1. [Naam van de school] ["afkorting"] ("de aanbestedende dienst"), met hoofdadres te [volledig officieel adres], wettelijk vertegenwoordigd door zijn ordonnateur [voornaam, achternaam, functie, afdeling van de ordonnateur],

enerzijds en

2. [Volledige officiële naam]

[Officiële rechtsvorm]

[Wettelijk registratienummer of ID- of paspoortnummer]

[Volledig officieel adres]

[BTW-registratienummer]

[als leider van de groep aangewezen door de leden van de groep die de gezamenlijke offerte heeft ingediend]

*[Voor gezamenlijke inschrijvingen deze gegevens herhalen zoveel keer als er contractanten zijn en de nummering voortzetten]*

([gezamenlijk] "de contractant"), voor de ondertekening van deze raamovereenkomst vertegenwoordigd door [voornaam, achternaam, functie van de wettelijke vertegenwoordiger en naam van de onderneming in geval van een gezamenlijke inschrijving],

anderzijds,

HEBBEN OVEREENSTEMMING BEREIKT

over de **bijzondere voorwaarden**, de **algemene voorwaarden voor raamovereenkomsten** voor diensten en de volgende bijlagen:

**Bijlage I –** Bestek voor de aanbesteding (ref. nr. **BSGEE 2022-017**)

**Bijlage II** – Offerte van de contractant (referentienummer *[invullen]* van *[datum invoegen]*)

**BIJLAGE III** – Overeenkomst inzake gegevensbescherming

die een integrerend deel uitmaken van deze raamovereenkomst ("de RO").

Deze RO beschrijft:

1. de procedure volgens welke de aanbestedende dienst diensten bij de contractant kan bestellen;
2. de bepalingen die van toepassing zijn op elk specifieke overeenkomst die de aanbestedende dienst en de contractant in het kader van deze RO kunnen sluiten; en
3. de verplichtingen van de partijen gedurende en na de looptijd van deze RO.

Alle door de contractant uitgegeven documenten (eindgebruikersovereenkomsten, algemene voorwaarden, enz.) behalve zijn offerte worden niet van toepassing geacht, tenzij uitdrukkelijk vermeld in de bijzondere voorwaarden van deze RO. In geval van tegenstrijdigheid tussen deze RO en door de contractant uitgegeven documenten, prevaleert onder alle omstandigheden deze RO, ongeacht andersluidende bepalingen in de documenten van de contractant.

## INHOUDSOPGAVE

**NB: Na het invullen van de opties, werk deze tabel bij door rechts te klikken – 'veld bijwerken' – 'gehele tabel bijwerken'**

RAAMOVEREENKOMST VOOR DIENSTEN .....	1
INHOUDSOPGAVE.....	3
I. BIJZONDERE VOORWAARDEN .....	5
I.1. Volgorde van voorrang van bepalingen .....	5
I.2. Onderwerp .....	5
I.3. Inwerkingtreding en duur van de RO .....	5
I.4. Benoeming van de contractant en uitvoering van de RO .....	6
I.5. Prijzen .....	6
I.6. Betalingsregelingen .....	7
I.7. Bankrekening .....	8
I.8. Details van de mededeling .....	8
I.9. Verwerking van persoonsgegevens .....	10
I.10. Benutting van de resultaten van de RO.....	11
I.11. Opzegging door een van beide partijen.....	11
I.12. Toepasselijk recht en beslechting van geschillen .....	12
I.13. Interscolaire RO .....	12
I.14. Andere bijzondere voorwaarden .....	12
II. <u>ALGEMENE VOORWAARDEN VAN DE RAAMOVEREENKOMST VOOR</u> <u>DIENSTEN</u> .....	14
<u>II.1. Definities</u> .....	14
<u>II.2. Taken en verantwoordelijkheden bij een gezamenlijke inschrijving</u> .....	16
<u>II.3. Scheidbaarheid</u> .....	16
<u>II.4. Verrichting van diensten</u> .....	16
<u>II.5. Communicatie tussen partijen</u> .....	17
<u>II.6. Aansprakelijkheid</u> .....	18
<u>II.7. Belangenconflicten en strijdige beroepsmatige belangen</u> .....	19
<u>II.8. Geheimhouding</u> .....	19
<u>II.9. Verwerking van persoonsgegevens</u> .....	20
<u>II.10. Onderaanneming</u> .....	20
<u>II.11. Aanhangsels</u> .....	21
<u>II.12. Overdracht</u> .....	21
<u>II.13. Intellectuele-eigendomsrechten</u> .....	21
<u>II.14. Overmacht</u> .....	26
<u>II.15. Schadevergoeding</u> .....	26
<u>II.16. Prijsverlaging</u> .....	27

<u>II.17. Opschorting van de uitvoering van de RO</u> .....	28
<u>II.18. Beëindiging van de RO</u> .....	29
<u>II.19. Facturen, belasting over de toegevoegde waarde</u> .....	31
<u>II.20. Prijsherziening</u> .....	32
<u>II.21. Betalingen en garanties</u> .....	32
<u>II.22. Vergoeding van kosten</u> .....	35
<u>II.23. Terugvordering</u> .....	36
<u>II.24. Controles en audits</u> .....	37

### III. BIJLAGE III: GEGEVENSBE SCHERMINGSOVEREENKOMST

## I. BIJZONDERE VOORWAARDEN

### I.1. VOLGORDE VAN VOORRANG VAN BEPALINGEN

In geval van tegenstrijdigheid tussen verschillende bepalingen in deze RO moeten de volgende regels worden toegepast:

- (a) De bepalingen in de bijzondere voorwaarden hebben voorrang boven die in de andere delen van de RO.
- (b) De bepalingen van de algemene voorwaarden hebben voorrang op die van de *bestelbon* en de specifieke overeenkomst
- (c) De bepalingen in de *bestelbon* en despecifieke overeenkomst hebben voorrang op die in de andere bijlagen.
- (d) De bepalingen van het bestek (bijlage I) hebben voorrang op die van de aanbesteding (bijlage II).
- (e) De bepalingen van de RO hebben voorrang op die van de specifieke overeenkomsten.
- (f) [De bepalingen in de specifieke overeenkomsten hebben voorrang boven die in de verzoeken om diensten.

Elke verwijzing naar specifieke overeenkomsten geldt ook voor bestelbonnen.

### I.2. ONDERWERP

Het onderwerp van deze RO is de organisatie van duurzame schoolreizen voor de verschillende Europese scholen in de EU, waarbij tegelijkertijd rekening wordt gehouden met duurzame ontwikkeling.

### I.3. INWERKINGTREDING EN DUUR VAN DE RO

**I.3.1** De RO treedt in werking op de datum waarop de laatste partij deze ondertekent

**I.3.2** Met de *uitvoering van de RO* kan niet worden begonnen voordat deze in werking is getreden.

**I.3.3** De RO wordt gesloten voor een periode van 12 maanden, ingaande op de datum van haar inwerkingtreding.

I.3.4 De partijen moeten elk specifieke overeenkomst ondertekenen voordat de RO verstrijkt.

De RO blijft van toepassing op dergelijke specifieke overeenkomsten na het verstrijken ervan. De diensten in verband met deze specifieke overeenkomsten moeten uiterlijk zes maanden na het verstrijken van de RO worden uitgevoerd.

**I.3.5 Vernieuwing van de RO**

De RO wordt 3 keer automatisch verlengd met telkens 12 maanden, tenzij een van de partijen ten minste drie maanden voor het einde van de lopende looptijd *een formele kennisgeving* van het tegendeel ontvangt. Hernieuwing houdt geen wijziging of uitstel van bestaande verplichtingen in.

## **I.4. BENOEMING VAN DE CONTRACTANT EN UITVOERING VAN DE RO**

### **I.4.1. Benoeming van de contractant**

De aanbestedende dienst benoemt de contractant voor één RO.

### **I.4.2. Periode waarin de diensten worden verleend**

De termijn voor het verlenen van de diensten begint te lopen vanaf de datum waarop de specifieke overeenkomst door de laatste partij is ondertekend

### **I.4.3. Invoering van één RO**

De aanbestedende dienst bestelt diensten door de contractant per e-mail een specifieke overeenkomst toe te sturen.

Binnen 5 werkdagen moet de contractant:

- de specifieke overeenkomst naar behoren ondertekend en gedateerd per e-mail aan de aanbestedende dienst terugsturen; of
- een verklaring sturen waarom hij de bestelling niet kan aanvaarden.

Indien de contractant herhaaldelijk weigert de specifieke overeenkomsten te ondertekenen of deze herhaaldelijk niet op tijd terugstuurt, kan de contractant geacht worden zijn verplichtingen krachtens deze RO niet te zijn nagekomen, zoals bepaald in artikel II.18.1 (c).

## **I.5. PRIJZEN**

### **I.5.1. Maximumbedrag van de RO en maximumprijzen**

Het maximumbedrag voor alle aankopen in het kader van deze RO, met inbegrip van alle verlengingen, is 29.500.000,00 EUR (negenentwintig miljoen vijfhonderdduizend). Dit bindt de aanbestedende dienst echter niet om voor het maximumbedrag te kopen.

### **I.5.2. Prijsherzieningsindex**

De prijsherziening wordt vastgesteld aan de hand van de formule in artikel II.20, en met gebruikmaking van de ontwikkeling van de geharmoniseerde indexcijfers van de consumptieprijzen (HICP) eurozone, gepubliceerd op <http://ec.europa.eu/eurostat/web/hicp/data/database> onder HICP (2015 = 100) - monthly data (index) (prc\_hicp\_midx)]

### **I.5.3. Vergoeding van kosten**

Vergoeding van onkosten is niet van toepassing op deze RO.

## **I.6. BETALINGSREGELINGEN**

### **I.6.1. Voorfinanciering**

Na ondertekening van de specifieke overeenkomst/de specifieke aankoopopdracht door de laatste partij en na ontvangst ervan door de aanbestedende dienst kan de contractant (of de leider in geval van een gezamenlijke offerte) aanspraak maken op een voorfinanciering van 100 % van de prijs die in de desbetreffende specifieke overeenkomst/de desbetreffende specifieke aankoopopdracht wordt genoemd. De contractant (of de leider in het geval van een gezamenlijke aanbesteding) moet de aanbestedende dienst per e-mail een factuur sturen voor de betaling van de voorfinanciering.

#### Eerste aankooporder en eerste factuur

De school geeft een eerste aankooporder af voor het verblijf. Het agentschap moet de bestelling binnen 5 dagen bevestigen. Een eerste betaling van 50 % van het bedrag zal worden uitgevoerd na ontvangst van een eerste factuur.

#### Tweede aankooporder en tweede factuur

De school geeft een tweede aankooporder af voor het verblijf en een tweede betaling van 50 % van het bedrag wordt uitgevoerd na ontvangst van een tweede factuur.

### **I.6.2. Tussentijdse betaling**

Tussentijdse betaling is niet van toepassing op deze overeenkomst.

### **I.6.3. Betaling van het saldo**

N.v.t.

### **I.6.4. Prestatiegarantie**

Prestatiegarantie is niet van toepassing op deze RO.

### **I.6.5. Inhoudingsgarantie**

Inhoudingsgarantie is niet van toepassing op deze RO.

### **I.6.6. Facturering**

De toepassing of vrijstelling van BTW is onderworpen aan nationale wetgeving en verschilt van lidstaat tot lidstaat.

De contractant (of hoofdcontractant in het geval van een gezamenlijke inschrijving) dient de facturen per e-mail in bij de [aan te geven functionele mailbox], bij voorkeur in PDF-formaat.

## I.7. BANKREKENING

De betalingen moeten worden overgemaakt op de bankrekening van de contractant (of van de leider in het geval van een gezamenlijke offerte), die luidt in [euro] *[plaatselijke valuta invullen indien het ontvangende land geen transacties in euro toestaat]*, en die als volgt wordt geïdentificeerd:

Naam van de bank:

Volledig adres van het filiaal:

Exacte benaming van de rekeninghouder:

Volledig rekeningnummer, inclusief bankcodes:

IBAN-code:

## I.8. DETAILS VAN DE MEDEDELING

In het kader van deze RO moeten mededelingen naar de volgende adressen worden gezonden:

Aanbestedende dienst:

### Contact Europese scholen

Afkorting	Contact	Naam en adres	E-mail
ESBerg	Adjunct-Directeur Financiën en Administratie	Europese School van Bergen - Nederland Molenweidjtje 5 - 1862 BC Bergen SH	BER-DEPUTY-DIRECTOR-FINANCE-AND-ADMINISTRATION@eursc.eu
ESB1	Adjunct-Directeur Financiën en Administratie	Europese School van Brussel 1 – Ukkel & Berkendaal – België 2 locaties: - Groene Jagerslaan 46 – 1180 Brussel - Berkendaalstraat 70 – 1190 Vorst	UCC-DEPUTY-DIRECTOR-FINANCE-AND-ADMINISTRATION@eursc.eu



<b>ESB2</b>	<b>Adjunct-Directeur Financiën en Administratie</b>	<b>Europese School van Brussel 2 – Woluwe – België</b> - Oscar Jesperslaan 75, 1200 Brussel - Bourgetlaan, 30,1130 Haren	<b>WOL-DEPUTY-DIRECTOR-FINANCE-AND-ADMINISTRATION@eursc.eu</b>
<b>ESB3</b>	<b>Adjunct-Directeur Financiën en Administratie</b>	<b>Europese School van Brussel 3 – Elsene – België</b> Triomflaan, 135 – 1050 Brussel	<b>IXL-DEPUTY-DIRECTOR-FINANCE-AND-ADMINISTRATION@eursc.eu</b>
<b>ESB4</b>	<b>Adjunct-Directeur Financiën en Administratie</b>	<b>Europese School van Brussel 4 – Laken – België</b> Sint-Annadreef 86, 1020 Brussel	<b>LAE-DEPUTY-DIRECTOR-FINANCE-AND-ADMINISTRATION@eursc.eu</b>
<b>ESMol</b>	<b>Adjunct-Directeur Financiën en Administratie</b>	<b>Europese School van Mol – België</b> Europawijk 100 – 2400 Mol	<b>MOL-DEPUTY-DIRECTOR-FINANCE-AND-ADMINISTRATION@eursc.eu</b>
<b>ESL1</b>	<b>Adjunct-Directeur Financiën en Administratie</b>	<b>Europese School van Luxemburg – Luxemburg</b> 23 Boulevard Konrad Adenauer – L-1115 Luxemburg	<b>LUX-DEPUTY-DIRECTOR-FINANCE-AND-ADMINISTRATION@eursc.eu</b>
<b>ESL2</b>	<b>Adjunct-Directeur Financiën en Administratie</b>	<b>Europese School van Mamer – Luxemburg</b> 6, rue Gaston Thorn L-8268 Bertrange	<b>MAM-DEPUTY-DIRECTOR-FINANCE-AND-ADMINISTRATION@eursc.eu</b>
<b>BSGES</b>	<b>Cel Procurement</b>	<b>Bureau van de secretaris-generaal van de Europese scholen</b> Wetenschapsstraat 23 - 1040 Brussel	<b>OSG-PROCUREMENT@eursc.eu</b>
<b>ALI</b>	<b>Adjunct-Directeur Financiën en Administratie</b>	<b>Europese School van Alicante – Spanje</b> Avda. Locutor Vicente Hipólito s/n E-03540 Alicante	<b>ALI-DEPUTY-DIRECTOR-FINANCE-AND-ADMINISTRATION@eursc.eu</b>
<b>FRA</b>	<b>Adjunct-Directeur Financiën en Administratie</b>	<b>Europese School van Frankfurt – Duitsland</b> Praunheimer Weg 126 D-60439 Frankfurt am Main	<b>FRA-DEPUTY-DIRECTOR-FINANCE-AND-ADMINISTRATION@eursc.eu</b>

<b>KAR</b>	<b>Adjunct-Directeur Financiën en Administratie</b>	<b>Europese School van Karlsruhe – Duitsland</b> Albert-Schweitzer-Straße 1 76139 KARLSRUHE	<b>KAR-DEPUTY-DIRECTOR-FINANCE-AND-ADMINISTRATION@eursc.eu</b>
<b>MUN</b>	<b>Adjunct-Directeur Financiën en Administratie</b>	<b>Europese School van München – Duitsland</b> Elise-Aulinger-Straße 21 81739 München	<b>MUN-DEPUTY-DIRECTOR-FINANCE-AND-ADMINISTRATION@eursc.eu</b>
<b>VAR</b>	<b>Adjunct-Directeur Financiën en Administratie</b>	<b>Europese School van Varese – Italië</b> Via Montello, 118 21100 Varese	<b>VAR-DEPUTY-DIRECTOR-FINANCE-AND-ADMINISTRATION@eursc.eu</b>

Contractant (of leider in het geval van een gezamenlijke offerte):

[Volledige naam]

[Functie]

[Bedrijfsnaam]

[Volledig officieel adres]

E-mail: [invullen]

In afwijking van dit artikel kunnen in specifieke overeenkomsten andere contactgegevens van de aanbestedende dienst of de contractant worden vermeld.

## I.9. VERWERKING VAN PERSOONSGEGEVENS

### I.9.1 Verwerking van persoonsgegevens door de aanbestedende dienst

Voor de toepassing van artikel II.9, lid 1, is de verwerkingsverantwoordelijke de directeur van de school namens de Europese scholen

### I.9.2 Verwerking van persoonsgegevens door de contractant

Voor de toepassing van artikel II.9.2

- (a) zijn het voorwerp en het doel van de verwerking van persoonsgegevens door de contractant het verzorgen van duurzame schoolreizen voor de Europese scholen;
- (b) Bij de lokalisatie van en de toegang tot de door de contractant verwerkte persoonsgegevens worden de volgende regels in acht genomen:
- i. de persoonsgegevens worden alleen verwerkt op het grondgebied van de Europese Unie en de Europese Economische Ruimte en zullen dat grondgebied niet verlaten;
  - ii. de gegevens worden alleen bewaard in datacentra die zich op het grondgebied van de Europese Unie en de Europese Economische Ruimte bevinden;
  - iii. er wordt geen toegang verleend tot dergelijke gegevens buiten de Europese Unie en de Europese Economische Ruimte
  - iv. de contractant mag de plaats van gegevensverwerking niet wijzigen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de aanbestedende dienst;
  - v. elke doorgifte van persoonsgegevens in het kader van de RO aan derde landen of internationale organisaties moet volledig in overeenstemming zijn met de voorschriften van Verordening (EU) 2016/679<sup>1</sup>

## **I.10. BENUTTING VAN DE RESULTATEN VAN DE RO**

Deze bepaling is niet van toepassing op deze RO.

### **I.10.1. Gedetailleerde lijst van de wijzen van benutting van de resultaten**

N.v.t.

### **I.10.2. Licentie of overdracht van reeds bestaande rechten**

N.v.t.

### **I.10.3. Verstrekking van een lijst van reeds bestaande rechten en bewijsstukken**

## **I.11. OPZEGGING DOOR EEN VAN BEIDE PARTIJEN**

Elke partij kan de RO en/of de RO en specifieke overeenkomsten beëindigen door de andere partij *daarvan formeel* in kennis te stellen met inachtneming van een opzeggingstermijn van zes maanden.

Als de RO of een specifieke overeenkomst wordt beëindigd:

---

<sup>1</sup> Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (Algemene verordening gegevensbescherming) PB L 119 van 4.5.2016, blz. 1 <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/?uri=CELEX:32016R0679>

- (a) heeft geen van beide partijen recht op schadevergoeding;
- (b) heeft de contractant alleen recht op betaling voor de diensten die hij vóór de inwerkingtreding van de opzegging heeft verricht.

De tweede, derde en vierde alinea van artikel II.18.4 zijn van toepassing.

## **I.12. TOEPASSELIJK RECHT EN BESLECHTING VAN GESCHILLEN**

**I.12.1** De overeenkomst wordt beheerst door:

- a. Het Verdrag van Luxemburg houdende het Statuut van de Europese scholen van 21 juni 1994;
- b. Internationaal verdragsrecht ontleend aan het Verdrag van Luxemburg houdende het Statuut van de Europese scholen van 21 juni 1994 en met name aan het Financieel Reglement van de Europese scholen
- c. Verordening 2018/1046 van 18 juli 2018 van toepassing op de algemene begroting van de Unie

De RO wordt beheerst door, subsidiair, het recht van de Europese Unie en, meer subsidiair, het recht van de lidstaat waar de aanbestedende dienst is gevestigd.

**I.12.2** De rechtbanken van het rechtsgebied van de stad waar de verantwoordelijke ordonnateur werkzaam is, zijn bij uitsluiting bevoegd kennis te nemen van geschillen betreffende de uitlegging, toepassing of geldigheid van de RO.

## **I.13. INTERSCOLAIRE RO**

**I.13.1** Deze RO is interscolair. De leidende aanbestedende dienst treedt op namens zichzelf en namens de instanties die in de titel van de RO worden genoemd als de aanbestedende diensten, die de leidende aanbestedende dienst een volmacht hebben verstrekt vóór ondertekening door de RO. De leidende aanbestedende dienst ondertekent de RO en eventuele wijzigingen namens zichzelf en namens alle andere aanbestedende diensten.

**I.13.2** Elke aanbestedende dienst is verantwoordelijk voor de specifieke overeenkomsten die hij gunt.

**I.13.3** Indien de contractant een klacht heeft over de sluiting, uitvoering of beëindiging van een specifieke overeenkomst, blijft de contractant gebonden door zijn verplichtingen krachtens de RO en andere specifieke overeenkomsten.

## **I.14. ANDERE BIJZONDERE VOORWAARDEN**

N.v.t.

## HANDTEKENINGEN

Voor de contractant,

[*Bedrijfsnaam*] / *voornaam* / *achternaam* / *functie*

Voor de aanbestedende dienst,

[*voornaam* / *achternaam* / *positie*]

Handtekening: \_\_\_\_\_

Handtekening: \_\_\_\_\_

Gedaan te [*plaats*], [*datum*]

Gedaan te [*plaats*], [*datum*]

In tweevoud in het Nederlands.

## **II. ALGEMENE VOORWAARDEN VAN DE RAAMOVEREENKOMST VOOR DIENSTEN**

### **II.1. DEFINITIES**

In de zin van deze RO gelden de volgende definities (*cursief* gedrukt):

**"backoffice"**: het (de) interne syste(m)en dat (die) door de partijen wordt (worden) gebruikt voor de verwerking van elektronische facturen;

**"niet-nakoming van verplichtingen"**: niet-uitvoering door de contractant van een of meer van zijn contractuele verplichtingen;

**"vertrouwelijke gegevens of documenten"**: alle gegevens of documenten die een van beide partijen van de wederpartij heeft ontvangen of waartoe elke partij toegang heeft in het kader van de *uitvoering van de RO* en die door een van de partijen schriftelijk als vertrouwelijk zijn aangemerkt. Openbare gegevens vallen niet onder vertrouwelijke gegevens of documenten;

**"belangenconflict"**: een situatie waarin de *onpartijdige en objectieve uitvoering van de RO* door de contractant in het geding komt als gevolg van familie- of vriendschapsbanden, politieke of nationale affiniteiten, economische belangen, andere directe of indirecte persoonlijke belangen, of andere gedeelde belangen met de aanbestedende dienst of derden met betrekking tot het doel van de RO;

**"maker"**: elke natuurlijke persoon die aan de vervaardiging van het *resultaat* bijdraagt;

**"overmacht"**: elke onvoorzienbare en buitengewone situatie of gebeurtenis waarop de partijen geen invloed kunnen uitoefenen en die een van de partijen verhindert een of meer van haar verplichtingen uit hoofde van de RO na te komen. Deze situatie of gebeurtenis kan niet worden toegerekend aan een fout of nalatigheid van een van de partijen of van een subcontractant, en moet ondanks alle passende maatregelen onvermijdelijk blijken. Een tekortkoming in een prestatie, gebreken aan installaties, materieel of materialen of niet-tijdige beschikbaarstelling daarvan, arbeidsconflicten, stakingen en financiële moeilijkheden kunnen niet worden aangevoerd als gevallen van *overmacht*, tenzij deze situatie zelf rechtstreeks het gevolg is van een vastgesteld geval van *overmacht*;

**"formele kennisgeving"** (of "formeel kennisgeven"): vorm van schriftelijke communicatie per post of per e-mail tussen de partijen waarbij de afzender onweerlegbaar wordt aangetoond dat het bericht aan de opgegeven ontvanger is bezorgd;

**"fraude"**: een handeling of omissie met het oogmerk om zijn dader of een derde een onrechtmatig voordeel te doen verkrijgen ten nadele van de financiële belangen van de Europese scholen, waarbij: i) valse, onjuiste of onvolledige verklaringen of documenten worden gebruikt of overgelegd, met als gevolg dat middelen of activa afkomstig uit de begroting van de Europese scholen wederrechtelijk worden ontvangen of achtergehouden; ii) in strijd met een specifieke verplichting informatie wordt achtergehouden, met hetzelfde gevolg; of iii) deze middelen of activa worden misbruikt door ze voor andere doelen aan te wenden dan die waarvoor ze oorspronkelijk werden toegekend, hetgeen de financiële belangen van de Europese scholen schaadt;

**"ernstige beroepsfout"**: een schending van de relevante wet- of regelgeving of de ethische normen van de beroepsgroep waartoe de contractant of een gelieerde persoon behoort, met inbegrip van elk gedrag dat leidt tot seksuele of andere uitbuiting of misbruik, dan wel elk

onrechtmatig gedrag van de contractant of een gelieerde persoon met nadelige gevolgen voor zijn beroepsmatige geloofwaardigheid wanneer dit gedrag blijkt geeft van kwade opzet of grove nalatigheid.

**"uitvoering van de RO"**: de in de RO beoogde inkoop van diensten door de ondertekening en *uitvoering van specifieke overeenkomsten*;

**"onregelmatigheid"**: elke inbreuk op een wettelijke bepaling als gevolg van een handeling of omissie van een ondernemer waardoor de begroting van de Europese scholen wordt of zou kunnen worden benadeeld;

**"kennisgeving"** (of "kennisgeven"): vorm van schriftelijke communicatie tussen de partijen, waaronder communicatie langs elektronische weg;

**"bestelbon"**: een vereenvoudigde vorm van een specifieke overeenkomst waarmee de aanbestedende dienst uit hoofde van de RO opdracht geeft voor diensten;

**"uitvoering van een specifieke overeenkomst"**: de uitvoering van taken en de verrichting van ingekochte diensten door de contractant ten behoeve van de aanbestedende dienst;

**"personeel"**: personen die rechtstreeks of indirect bij de contractant in dienst zijn of een overeenkomst met hem hebben gesloten om de RO uit te voeren;

**"reeds bestaand materiaal"**: alle materialen, documenten, technologieën of knowhow die reeds bestonden voordat zij door de contractant worden gebruikt voor de vervaardiging van een *resultaat* in het kader van de *uitvoering van de RO*;

**"reeds bestaande rechten"**: alle industriële- en intellectuele-eigendomsrechten op *reeds bestaand materiaal*; dit kan gaan om eigendomsrechten, licentierechten en/of gebruiksrechten van de contractant, de *maker*, de aanbestedende dienst en elke derde;

**"strijdige beroepsmatige belangen"**: een situatie waarin de vroegere of tegenwoordige beroepswerkzaamheden van de contractant nadelige gevolgen hebben voor zijn geschiktheid om de RO of een specifieke overeenkomst volgens passende kwaliteitsnormen uit te voeren;

**"gelieerde persoon"**: elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die lid is van het bestuurs-, directie- of toezichthoudend orgaan van de contractant of die vertegenwoordigings-, beslissings- of controlebevoegdheid ten aanzien van deze contractant heeft;

**"dienstenaanvraag"**: een document van de aanbestedende dienst waarin de contractanten van een meervoudige RO met hernieuwde oproep tot mededinging wordt gevraagd een specifieke inschrijving in te dienen voor diensten waarvoor de voorwaarden niet volledig in de RO zijn omschreven;

**"resultaat"**: elke beoogde uitkomst van de *uitvoering van de RO*, ongeacht de vorm of aard ervan. Een *resultaat* kan in deze RO ook worden omschreven als een te leveren prestatie. Een *resultaat* kan niet alleen nieuw gecreëerd materiaal zijn dat speciaal voor de aanbestedende dienst door de contractant of op diens verzoek wordt vervaardigd, maar ook *reeds bestaand materiaal*;

**"specifieke overeenkomst"**: een uitvoeringsovereenkomst voor de RO met nadere regelingen voor een te verrichten dienst;

## II.2. TAKEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN BIJ EEN GEZAMENLIJKE INSCHRIJVING

Wanneer bij een gezamenlijke inschrijving van een groep ondernemers deze combinatie geen rechtspersoonlijkheid of rechtsbevoegdheid heeft, wordt een van de leden benoemd tot leider.

## II.3. SCHEIDBAARHEID

Elke bepaling in deze RO is scheidbaar en staat los van de andere bepalingen. Indien een bepaling in enigerlei mate onwettig, ongeldig of ontoepasbaar is of wordt, moet zij van de rest van de RO worden gescheiden. Dat laat de wettigheid, geldigheid of toepasbaarheid van de andere bepalingen van de RO onverlet en zij blijven onverkort van kracht. De onwettige, ongeldige of ontoepasbare bepaling moet worden vervangen door een wettige, geldige of toepasbare bepaling die zoveel mogelijk overeenkomt met het werkelijke oogmerk van de partijen dat ten grondslag ligt aan de onwettige, ongeldige of ontoepasbare bepaling. Bij de vervanging van een dergelijke bepaling moet artikel II.11 in acht worden genomen. De RO moet worden gelezen als ware de vervangende bepaling hierin reeds opgenomen vanaf de inwerkingtreding.

## II.4. VERRICHTING VAN DIENSTEN

- II.4.1** De ondertekening van de RO is geen waarborg voor een daadwerkelijke opdracht. Alleen specifieke overeenkomsten tot uitvoering van de RO zijn bindend voor de aanbestedende dienst.
- II.4.2** De contractant moet hoogwaardige diensten verrichten, conform de laatste stand van de techniek in de desbetreffende sector en de bepalingen van deze RO, waaronder met name het bestek en de voorwaarden van zijn inschrijving. Wanneer de Europese scholen gerechtigd zijn om wijzigingen in de *resultaten* aan te brengen, moeten deze worden geleverd in een zodanig formaat en vergezeld van zodanige informatie dat die wijzigingen op praktische wijze daadwerkelijk kunnen worden aangebracht.
- II.4.3** De contractant moet voldoen aan de minimumeisen van het bestek. Dit omvat de naleving van de toepasselijke verplichtingen op het gebied van het milieu-, sociaal en arbeidsrecht die zijn vastgelegd in het Unierecht, het nationale recht en collectieve overeenkomsten, of in de in bijlage X van Richtlijn 2014/24/EU opgenomen bepalingen van internationaal milieu-, sociaal en arbeidsrecht<sup>2</sup>, alsmede de naleving van de gegevensbeschermingsverplichtingen krachtens Verordening (EU) 2016/679<sup>3</sup>.
- II.4.4** De contractant moet alle vergunningen of machtigingen verkrijgen die zijn vereist in het land waar de diensten moeten worden verricht.
- II.4.5** Tenzij anders aangegeven worden alle in de RO vermelde termijnen berekend in kalenderdagen.

<sup>2</sup> PB L 94 van 28.3.2014, blz. 65.

<sup>3</sup> Verordening (EU) nr. 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG, PB L 119 van 4.5.2016, blz. 1, [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/?uri=uriserv:OJ.L\\_.2016.119.01.0001.01.NLD](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2016.119.01.0001.01.NLD)



- II.4.6** Het is de contractant niet toegestaan zich voor te doen als vertegenwoordiger van de aanbestedende dienst; hij moet derden meedelen dat hij geen personeelslid van de Europese scholen is.
- II.4.7** De contractant is aansprakelijk voor het *personeel* dat de diensten verricht en oefent zonder inmenging van de aanbestedende dienst zijn gezag uit over zijn *personeel*. De contractant moet zijn *personeel* meedelen:
- (a) dat het geen rechtstreekse aanwijzingen van de aanbestedende dienst mag aannemen; en
  - (b) dat zijn betrokkenheid bij de verrichting van de diensten niet leidt tot een dienstverband bij, of tot een contractuele relatie met de aanbestedende dienst.
- II.4.8** De contractant ziet erop toe dat het *personeel* dat de RO uitvoert alsmede toekomstig vervangend personeel beschikt over de beroepskwalificaties en -ervaring die vereist zijn voor het verrichten van de diensten op basis van de selectiecriteria uit het bestek.
- II.4.9** Op gemotiveerd verzoek van de aanbestedende dienst moet de contractant elk lid van het *personeel* vervangen dat:
- (a) niet de vereiste deskundigheid bezit voor het verrichten van de diensten; of
  - (b) de orde in de gebouwen van de aanbestedende dienst heeft verstoord.

De contractant draagt de kosten voor vervanging van zijn *personeel* en is aansprakelijk voor alle vertragingen bij de verrichting van de diensten die het gevolg zijn van de vervanging van *personeel*.

- II.4.10** Problemen die nadelig van invloed zijn op zijn vermogen om de diensten te verrichten moet de contractant in alle gevallen registreren en bij de aanbestedende dienst melden. Daarbij moet het probleem worden omschreven, moet worden vermeld op welke datum het probleem is ontstaan en worden aangegeven welke maatregelen de contractant heeft genomen om het probleem op te lossen.
- II.4.11** Overeenkomstig artikel 137, lid 1, van Verordening (EU) 2018/1046 moet de contractant de aanbestedende dienst onmiddellijk in kennis stellen van alle veranderingen in de gemelde uitsluitingssituatie.

## **II.5. COMMUNICATIE TUSSEN PARTIJEN**

### **II.5.1. Communicatievorm en -middelen**

Verzending van informatie, kennisgevingen of documenten uit hoofde van de RO moet in alle gevallen als volgt plaatsvinden:

- (a) schriftelijk (op papier of elektronisch), in de taal van de overeenkomst;
- (b) onder vermelding van het nummer van de RO en, indien van toepassing, van het nummer van de specifieke overeenkomst;
- (c) op de wijze als omschreven in artikel I.8; en
- (d) per post of per e-mail.

Indien een partij binnen een redelijke termijn om schriftelijke bevestiging van een e-mail vraagt, moet de wederpartij zo spoedig mogelijk een ondertekend origineel van de mededeling op papier verstrekken.

Partijen komen overeen dat alle mededelingen per e-mail volledig rechtsgeldig zijn en als bewijsmateriaal in gerechtelijke procedures kunnen worden gebruikt.

### **II.5.2. Dagtekening van mededelingen per post en e-mail**

Alle mededelingen worden geacht te zijn gedaan op het moment van hun ontvangst door de geadresseerde partij, tenzij in deze RO wordt verwezen naar de dag waarop de mededeling is verzonden.

Alle e-mailberichten worden geacht door de geadresseerde partij te zijn ontvangen op de dag van verzending van die e-mail, mits verzending heeft plaatsgevonden naar het in artikel I.8 genoemde e-mailadres. De afzender moet de datum van verzending kunnen aantonen. Indien aan de afzender wordt gemeld dat de e-mail niet kon worden afgeleverd, moet hij alles in het werk stellen om de wederpartij de mededeling daadwerkelijk per e-mail of per post te doen ontvangen.

Aan de aanbestedende dienst gezonden correspondentie wordt geacht door deze dienst te zijn ontvangen op de dag waarop zij is geregistreerd door de in artikel I.8 genoemde verantwoordelijke afdeling.

*Formele kennisgevingen* worden geacht door de geadresseerde te zijn ontvangen op de dag van ontvangst die staat vermeld op het door de afzender ontvangen bewijs van aflevering aan de desbetreffende ontvanger.

## **II.6. AANSPRAKELIJKHEID**

**II.6.1** De aanbestedende dienst kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade of verlies veroorzaakt door de contractant, waaronder ook begrepen schade of verlies geleden door derden tijdens of als gevolg van de *uitvoering van de RO*.

**II.6.2** Indien voorgeschreven in relevante wetgeving moet de contractant een verzekering afsluiten ter dekking van de risico's en schade of verlies in verband met de *uitvoering van de RO*. Tevens moet hij de voor zijn bedrijfstak gebruikelijke aanvullende verzekeringen afsluiten. Op verzoek van de aanbestedende dienst moet de contractant hem aantonen dat de verzekeringsdekking van kracht is.

**II.6.3** De contractant is aansprakelijk voor verlies of schade geleden door de aanbestedende dienst tijdens of als gevolg van de *uitvoering van de RO*, ook in het kader van onderaanneming, doch slechts tot ten hoogste driemaal de totale waarde van de desbetreffende specifieke overeenkomst. Indien de schade of het verlies echter toerekenbaar is aan grove nalatigheid of een opzettelijke fout van de contractant, zijn *personeel* of zijn subcontractanten, of indien een derde een vordering tegen de aanbestedende dienst instelt wegens inbreuk op zijn intellectuele-eigendomsrechten is de contractant aansprakelijk voor het totaalbedrag van de schade of het verlies.

**II.6.4** Indien een derde in verband met de *uitvoering van de RO* een rechtsvordering tegen de aanbestedende dienst instelt, waaronder elke vordering wegens vermeende inbreuk op intellectuele-eigendomsrechten, dan verleent de contractant de aanbestedende dienst

bijstand in de gerechtelijke procedure, met name door interventie aan de zijde van de aanbestedende dienst indien deze daarom verzoekt. Indien de aansprakelijkheid van de aanbestedende dienst jegens de derde vast komt te staan en deze aansprakelijkheid door de contractant is veroorzaakt tijdens of als gevolg van de *uitvoering van de RO* is artikel II.6.3 van toepassing.

- II.6.5** Indien de contractant bestaat uit twee of meer ondernemers (die een gezamenlijke inschrijving hebben ingediend) zijn deze jegens de aanbestedende dienst gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de *uitvoering van de RO*.
- II.6.6** De aanbestedende dienst is niet aansprakelijk voor verlies of schade geleden door de contractant tijdens of als gevolg van de *uitvoering van de RO*, tenzij het verlies of de schade het gevolg is van een opzettelijke fout of grove nalatigheid van de aanbestedende dienst.

## **II.7. BELANGENCONFLICTEN EN STRIJDIGE BEROEPSMATIGE BELANGEN**

- II.7.1** De contractant treft alle nodige maatregelen om *belangenconflicten* of *strijdige beroepsmatige belangen* te voorkomen.
- II.7.2** De contractant moet de aanbestedende dienst zo spoedig mogelijk schriftelijk *kennisgeven* van elke situatie waarin tijdens de *uitvoering van de RO* sprake kan zijn van een *belangenconflict* of een *strijdig beroepsmatig belang*. De contractant treft onmiddellijk de nodige maatregelen om die situatie te verhelpen.

De aanbestedende dienst kan:

- (a) controleren of de maatregelen van de contractant passend zijn;
- (b) eisen dat de contractant binnen een vastgestelde termijn aanvullende maatregelen treft;
- (c) besluiten een specifieke overeenkomst niet aan de contractant te gunnen.

- II.7.3** De contractant moet alle relevante verplichtingen schriftelijk meedelen aan:

- (a) de leden van zijn *personeel*;
- (b) elke natuurlijke persoon die bevoegd is hem te vertegenwoordigen of namens hem beslissingen te nemen;
- (c) derden die betrokken zijn bij de *uitvoering van de RO*, met inbegrip van subcontractanten.

De contractant moet ook zorgen dat bovenbedoelde personen niet in een situatie verkeren die aanleiding kan geven tot belangenconflicten.

## **II.8. GEHEIMHOUDING**

- II.8.1.** De aanbestedende dienst en de contractant zijn verplicht tot vertrouwelijke behandeling van alle gegevens of documenten die in welke vorm dan ook schriftelijk of mondeling worden verspreid in verband met de *uitvoering van de RO* en schriftelijk als vertrouwelijk zijn aangemerkt.
- II.8.2.** Elke partij is gehouden:

- a) zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de wederpartij geen *vertrouwelijke gegevens of documenten* te gebruiken voor andere doeleinden dan de nakoming van haar verplichtingen uit hoofde van de RO of de specifieke overeenkomst;
- b) voor dergelijke *vertrouwelijke gegevens of documenten* dezelfde mate van beveiliging te waarborgen als voor haar eigen *vertrouwelijke gegevens of documenten*, en daartoe alles te doen wat nodig is;
- c) geen *vertrouwelijke gegevens of documenten* rechtstreeks of indirect aan derden te openbaren zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de wederpartij;

**II.8.3** De geheimhoudingsverplichtingen in dit artikel zijn voor de aanbestedende dienst en de contractant bindend gedurende de *uitvoering van de RO* en zo lang als de gegevens of documenten vertrouwelijk blijven, tenzij:

- a) de betrokken partij de wederpartij eerder ontslaat van haar verplichting tot geheimhouding;
- b) de *vertrouwelijke gegevens of documenten* anders dan door schending van de geheimhoudingsverplichting openbaar worden;
- c) toepasselijke wetgeving de openbaarmaking van de *vertrouwelijke gegevens of documenten* voorschrijft.

**II.8.4** De contractant moet elke natuurlijke persoon die gemachtigd is hem te vertegenwoordigen of namens hem beslissingen te nemen alsmede derden die betrokken zijn bij de *uitvoering van de RO* laten verklaren dat zij de verplichting tot geheimhouding van dit artikel zullen naleven. Op verzoek van de aanbestedende dienst verstrekt de contractant een document met deze verklaring.

## **II.9. VERWERKING VAN PERSOONSGEGEVENS**

Zie de bijlage “BIJLAGE III – Overeenkomst inzake gegevensbescherming” hieronder

## **II.10. ONDERAANNEMING**

**II.10.1** Zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de aanbestedende dienst is het de contractant niet toegestaan de RO uit te besteden of te laten uitvoeren door derden die niet reeds in zijn inschrijving zijn vermeld.

**II.10.2** Ook indien de aanbestedende dienst onderaanneming toestaat blijft de contractant gehouden aan zijn contractuele verplichtingen en is uitsluitend hij aansprakelijk voor de *uitvoering van de RO*.

**II.10.3** De contractant ziet erop toe dat bij onderaanneming geen inbreuk wordt gemaakt op de rechten van de aanbestedende dienst uit hoofde van deze RO en meer in het bijzonder op de rechten als genoemd in de artikelen II.8, II.13 en II.24.

**II.10.4** De aanbestedende dienst kan de contractant verzoeken een subcontractant te vervangen indien deze in een situatie verkeert als bedoeld in artikel II.18.1, onder d) en e).

## **II.11. AANHANGSELS**

- II.11.1** Aanhangsels van de RO of de specifieke overeenkomst moeten in alle gevallen schriftelijk worden vastgelegd voordat enige contractuele verplichting wordt uitgevoerd. Een specifieke overeenkomst kan geen aanhangsel van de RO vormen.
- II.11.2** Een aanhangsel mag de RO of een specifieke overeenkomst in geen geval zodanig wijzigen dat dit zou leiden tot aantasting van de oorspronkelijke voorwaarden van de aanbestedingsprocedure of tot ongelijke behandeling van inschrijvers of contractanten.

## **II.12. OVERDRACHT**

- II.12.1** Zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de aanbestedende dienst is het de contractant niet toegestaan de uit de RO voortvloeiende rechten en verplichtingen over te dragen, waaronder ook begrepen schuldvorderingen en factoring. In dergelijke gevallen moet de contractant de aanbestedende dienst de identiteit van de rechthebbende meedelen.
- II.12.2** Rechten of verplichtingen die zonder toestemming door de contractant zijn overgedragen, zijn niet inroepbaar tegen de aanbestedende dienst.

## **II.13. INTELLECTUELE-EIGENDOMSRECHTEN**

### **II.13.1. Eigendom van de rechten op de resultaten**

De aanbestedende dienst verkrijgt onherroepelijk en wereldwijd het eigendom van de *resultaten* en van alle intellectuele-eigendomsrechten op het nieuw gecreëerde materiaal dat op grond van de RO specifiek voor de aanbestedende dienst is vervaardigd en in de *resultaten* is opgenomen, onverminderd echter de regels die van toepassing zijn op *reeds bestaande rechten op reeds bestaand materiaal*, zoals bepaald in artikel II.13.2.

De aldus verkregen intellectuele-eigendomsrechten omvatten alle rechten, waaronder auteursrechten of andere intellectuele- of industriële-eigendomsrechten, op alle *resultaten* en in alle technologische oplossingen en gegevens die de contractant of zijn subcontractant heeft gecreëerd of vervaardigd in het kader van de *uitvoering van de RO*. De aanbestedende dienst kan de verkregen rechten exploiteren en gebruiken conform de bepalingen van deze RO. De aanbestedende dienst verkrijgt alle rechten vanaf het moment dat de contractant de *resultaten* heeft gecreëerd.

De betaling van de prijs is inclusief alle aan de contractant verschuldigde vergoedingen voor de verwerving van het eigendom van de rechten door de aanbestedende dienst, met inbegrip van alle wijzen van exploitatie en gebruik van de *resultaten*.

### **II.13.2. Licentierechten op reeds bestaand materiaal**

Tenzij anders bepaald in de bijzondere voorwaarden verkrijgt de aanbestedende dienst in het kader van deze RO geen eigendom van *reeds bestaande rechten*.

De contractant verleent een royaltyvrije, niet-exclusieve en onherroepelijke licentie op de *reeds bestaande rechten* aan de aanbestedende dienst, die het *reeds bestaande materiaal* mag gebruiken voor alle exploitatiewijzen als omschreven in deze RO of in specifieke overeenkomsten. Tenzij anders

overeengekomen is de licentie niet overdraagbaar en mag zij niet in sublicentie worden gegeven, met inachtneming van het navolgende:

a) *reeds bestaande rechten* kunnen door de aanbestedende dienst in sublicentie worden gegeven aan personen en entiteiten die voor hem werken of met hem samenwerken, waaronder de contractanten en subcontractanten (rechtspersonen of natuurlijke personen), maar uitsluitend ten behoeve van de uitvoering van hun taak voor de aanbestedende dienst;

b) indien het *resultaat* een "document" is, bijvoorbeeld een rapport of onderzoek, dat bestemd is om te worden gepubliceerd, kan de aanwezigheid van *reeds bestaand materiaal* in het *resultaat* geen beletsel vormen voor publicatie, vertaling of "hergebruik" van het document, met dien verstande evenwel dat alleen "hergebruik" kan plaatsvinden van het *resultaat* in zijn geheel en niet van het afzonderlijke *reeds bestaande materiaal* uit het *resultaat*.

Alle *reeds bestaande rechten* worden bij de levering van de *resultaten* en de goedkeuring ervan door de aanbestedende dienst in licentie gegeven aan de aanbestedende dienst.

De verlening aan de aanbestedende dienst van licenties op *reeds bestaande rechten* uit hoofde van deze RO is wereldwijd geldig gedurende de beschermingsduur van intellectuele-eigendomsrechten.

De betaling van de in de specifieke overeenkomsten vastgestelde prijs is inclusief alle aan de contractant verschuldigde vergoedingen voor het in licentie geven van *reeds bestaande rechten* aan de aanbestedende dienst, met name van alle wijzen van exploitatie en gebruik van de *resultaten*.

Wanneer de contractant voor de *uitvoering van de RO* gebruik moet maken van *reeds bestaand materiaal* dat aan de aanbestedende dienst toebehoort, kan laatstgenoemde verlangen dat de contractant een passende licentieovereenkomst ondertekent. Dit gebruik door de contractant houdt geen overdracht van rechten aan de contractant in en beperkt zich tot de doelstellingen van deze RO.

### II.13.3. Exclusieve rechten

De aanbestedende dienst verkrijgt de volgende exclusieve rechten:

- (a) vermenigvuldiging: het recht de directe of indirecte, tijdelijke of blijvende, volledige of gedeeltelijke vermenigvuldiging van de *resultaten* op welke wijze (mechanisch, digitaal of andere) en in welke vorm dan ook, toe te staan of te verbieden;
- (b) openbaarmaking: het exclusieve recht elke voorstelling, demonstratie of openbaarmaking van de *resultaten* per draad of draadloos toe te staan of te verbieden, met inbegrip van de beschikbaarstelling aan het publiek op zodanige wijze dat zij voor leden van het publiek op een door hen individueel gekozen plaats en tijdstip toegankelijk zijn; dit omvat tevens de publicatie op internet en uitzending via kabel of satelliet;
- (c) verspreiding: het exclusieve recht elke vorm van verspreiding onder het publiek van de *resultaten* of kopieën daarvan, door verkoop of anderszins, toe te staan of te verbieden;
- (d) verhuur: het exclusieve recht de verhuur of uitlening van de *resultaten* of kopieën daarvan toe te staan of te verbieden;
- (e) bewerking: het exclusieve recht elke wijziging van de *resultaten* toe te staan of te verbieden;
- (f) vertaling: het exclusieve recht de vertaling, aanpassing, bewerking of het arrangement of de totstandbrenging van afgeleide werken op basis van de *resultaten* toe te staan of te verbieden, evenals elke andere verandering van de *resultaten*, met inachtneming van de eventuele persoonlijkheidsrechten van de makers;
- (g) wanneer de *resultaten* een databank vormen of bevatten: het exclusieve recht de uitvoer van de volledige inhoud van de databank of een substantieel deel daarvan naar een andere

gegevensdrager, op welke wijze en in welke vorm dan ook toe te staan of te verbieden; en het exclusieve recht het hergebruik van de inhoud van de databank of van een substantieel deel daarvan, door verspreiding van kopieën, verhuur, onlinedoorgifte of in een andere vorm toe te staan of te verbieden;

- (h) wanneer de *resultaten* octrooieerbaar materiaal vormen of bevatten: het recht om op dat materiaal octrooi aan te vragen en dat octrooi maximaal te exploiteren;
- (i) wanneer de *resultaten* logo's of materiaal vormen of bevatten die als handelsmerk gedeponeerd zouden kunnen worden: het recht dat logo of materiaal als handelsmerk te deponeren, het te exploiteren en te gebruiken;
- (j) wanneer de *resultaten* knowhow vormen of bevatten: het recht deze knowhow te gebruiken voor zover dat nodig is om de in deze RO omschreven *resultaten* ten volle te kunnen gebruiken, en het recht deze knowhow ter beschikking te stellen aan contractanten of subcontractanten die namens de aanbestedende dienst handelen, in voorkomend geval onder voorbehoud van de ondertekening van een passende geheimhoudingsverklaring;
- (k) wanneer de *resultaten* documenten zijn:

het recht om het hergebruik van de documenten toe te staan onder de daarin bepaalde voorwaarden;

het recht om de *resultaten* op te slaan en te archiveren overeenkomstig de regels voor documentbeheer die voor de aanbestedende dienst gelden, met inbegrip van digitalisering of conversie van het formaat voor bewaring of nieuw gebruik;

- (l) wanneer de *resultaten* software vormen of bevatten, met inbegrip van broncode, objectcode en, indien van toepassing, documentatie, voorbereidend materiaal en handleidingen, naast de overige in dit artikel vermelde rechten:

de eindgebruikersrechten voor alle vormen van gebruik, door de aanbestedende dienst of subcontractanten, die voortvloeien uit deze RO en uit de wil van de partijen;

het recht om zowel de broncode als de objectcode te ontvangen;

- (m) het recht om aan derden licenties te verlenen voor alle in deze RO genoemde exclusieve rechten of exploitatiewijzen; voor *reeds bestaand materiaal* dat alleen aan de aanbestedende dienst in licentie wordt gegeven is het recht om sublicenties te verlenen echter niet van toepassing, behalve in de twee in artikel II.13.2 bedoelde gevallen;
- (n) voor zover de contractant zich op persoonlijkheidsrechten kan beroepen, het recht van de aanbestedende dienst om behoudens andersluidende bepalingen in deze RO de *resultaten* openbaar te maken met of zonder vermelding van de na(a)m(en) van de *maker(s)* en het recht om te beslissen over de openbaarmaking en publicatie van de *resultaten* en over het moment daarvan.

De contractant garandeert dat de exclusieve rechten en exploitatiewijzen door de aanbestedende dienst op alle delen van de *resultaten* kunnen worden uitgeoefend, hetzij door overdracht van het eigendom van de rechten voor de specifiek door de contractant gecreëerde delen, hetzij door een licentie op reeds bestaande rechten, voor onderdelen die bestaan uit *reeds bestaand materiaal*.

Wanneer *reeds bestaand materiaal* in de *resultaten* wordt verwerkt, kan de aanbestedende dienst ermee instemmen dat bovenstaande lijst aan redelijke beperkingen wordt onderworpen, mits het genoemde materiaal gemakkelijk herkenbaar is en van de rest kan worden gescheiden en het geen wezenlijk onderdeel van de *resultaten* vormt, en indien nodig bevredigende vervangende oplossingen bestaan, zonder extra kosten voor de aanbestedende dienst. In dat geval moet de contractant de

aanbestedende dienst vooraf duidelijk op de hoogte brengen van deze mogelijkheid en heeft deze het recht er bezwaar tegen te maken.

#### **II.13.4. Gegevens van reeds bestaande rechten**

Bij de aflevering van de *resultaten* moet de contractant waarborgen dat nieuw gecreëerde delen en het in de *resultaten* verwerkte *reeds bestaande materiaal* vrij zijn van rechten en aanspraken van *makers* en derden voor elke door de aanbestedende dienst beoogde vorm van exploitatie binnen de in deze RO vastgestelde grenzen, en dat alle benodigde *reeds bestaande rechten* zijn verkregen of in licentie zijn gegeven.

Daartoe moet de contractant een lijst opstellen van alle *reeds bestaande rechten* op de *resultaten* van deze RO of op delen daarvan, met inbegrip van de gegevens van de rechthebbenden. Indien er geen *reeds bestaande rechten* op de *resultaten* zijn, moet de contractant een verklaring in die zin verstrekken. De contractant moet deze lijst of verklaring uiterlijk samen met de factuur voor de betaling van het saldo bij de aanbestedende dienst indienen.

#### **II.13.5. Bewijs van verlening van reeds bestaande rechten**

Op verzoek van de aanbestedende dienst moet de contractant, in aanvulling op de in artikel II.13.4 genoemde lijst, aantonen dat hij eigenaar is van, of de exploitatierechten heeft op alle in de lijst opgenomen *reeds bestaande rechten*, behalve wat betreft de rechten waarvan de aanbestedende dienst eigenaar is of waarvoor deze licenties uitdeeft. De aanbestedende dienst kan ook na de einddatum van deze RO nog om dat bewijs verzoeken.

Deze bepaling is ook van toepassing op beeldrechten en geluidsopnamen.

Meer in het bijzonder kan dat bewijs betrekking hebben op de rechten op: delen van andere documenten, afbeeldingen, grafieken, geluiden, muziek, tabellen, gegevens, software, technische vindingen, knowhow, IT-ontwikkelinstrumenten, routines, subroutines of andere programma's ("reeds bestaande technologie"), concepten, modellen, installaties of kunstwerken, gegevens, bronnen, reeds bestaande documenten of andere delen van externe oorsprong.

Dat bewijs moet in voorkomend geval het volgende omvatten:

- (a) de naam en het versienummer van de software;
- (b) de volledige omschrijving van het werk en de volledige identiteit van de *maker*, ontwikkelaar, schepper, vertaler, invoerder van gegevens, grafisch ontwerper, uitgever, redacteur, fotograaf of producent;
- (c) een kopie van de exploitatielicentie voor het product of van de overeenkomst waarbij de desbetreffende rechten aan de contractant worden verleend, of een verwijzing naar die licentie;
- (d) een kopie van de overeenkomst of een uittreksel uit de arbeidsovereenkomst waarin de desbetreffende rechten aan de contractant zijn verleend wanneer delen van het *resultaat* door zijn *personeel* werden gecreëerd;
- (e) de tekst van de eventuele disclaimer.

Het verstrekken van de bewijsstukken ontheft de contractant niet van zijn aansprakelijkheid indien blijkt dat hij niet in het bezit is van de benodigde rechten, ongeacht wanneer en door wie dit aan het licht wordt gebracht.



De contractant garandeert ook dat hij beschikt over de voor overdracht benodigde rechten of volmachten en dat hij alle betalingen in verband met de eind*resultaten*, onder meer aan auteursrechtenbureaus, heeft verricht of heeft gecontroleerd dat deze zijn verricht.

### **II.13.6. Citaten in resultaten**

In de *resultaten* geeft de contractant duidelijk alle citaten uit bestaande werken aan. Naargelang van het geval moet de volledige verwijzing uit het volgende bestaan: de naam van de auteur, de titel van het werk, de datum en plaats van publicatie, de datum van creatie, het internetadres van de publicatie, het nummer, het deel en alle andere gegevens aan de hand waarvan de oorsprong gemakkelijk kan worden vastgesteld.

### **II.13.7. Persoonlijkheidsrechten van makers**

Door de aflevering van de *resultaten* garandeert de contractant dat de *makers* zich op grond van hun persoonlijkheidsrechten krachtens het auteursrecht niet zullen verzetten tegen:

- (a) het al dan niet vermelden van hun naam bij de presentatie van de *resultaten* aan het publiek;
- (b) het al dan niet openbaar maken van de *resultaten* na hun definitieve aflevering in hun uiteindelijke versie aan de aanbestedende dienst;
- (c) de bewerking van de *resultaten*, mits daarbij geen afbreuk wordt gedaan aan de eer of goede naam van de *maker*.

Indien er persoonlijkheidsrechten rusten op delen van de *resultaten* die auteursrechtelijk beschermd zijn, moet de contractant van de *makers* toestemming krijgen inzake het verlenen of afstand doen van de desbetreffende persoonlijkheidsrechten overeenkomstig de relevante wettelijke bepalingen en moet hij bereid zijn op verzoek de desbetreffende bewijsstukken te verstrekken.

### **II.13.8. Beeldrechten en geluidsopnamen**

Indien natuurlijke personen zijn afgebeeld in een *resultaat* of wanneer hun stem of een ander particulier element op herkenbare wijze is geregistreerd, moet de contractant een verklaring van deze personen (of in het geval van minderjarigen, van de personen die het ouderlijk gezag uitoefenen) verkrijgen waarin zij toestemming geven voor het beoogde gebruik van hun afbeelding, stem of particulier element en moet hij de aanbestedende dienst op verzoek een kopie van deze verklaring verstrekken. De contractant moet de nodige maatregelen nemen om die toestemming overeenkomstig de toepasselijke wettelijke bepalingen te verkrijgen.

### **II.13.9. Verklaring over het auteursrecht op reeds bestaande rechten**

Wanneer de contractant *reeds bestaande rechten* op delen van het *resultaat* behoudt, moet bij gebruik van het *resultaat* overeenkomstig artikel I.10.1 de volgende disclaimer worden toegevoegd: "© — jaar— Europese scholen Alle rechten voorbehouden. Bepaalde delen zijn onder voorwaarden in licentie gegeven aan de Europese scholen (ES)", of een andere gelijkwaardige disclaimer die de aanbestedende dienst passend acht of per geval in onderling overleg door de partijen is vastgesteld. Dit geldt niet wanneer het niet mogelijk zijn een dergelijke verwijzing op te nemen, met name om praktische redenen.

### **II.13.10. Zichtbaarheid van de financiering van de Europese scholen en disclaimer**

Bij exploitatie van de *resultaten* moet de contractant verklaren dat deze in het kader van een overeenkomst met de Europese scholen zijn vervaardigd en dat de daarin vervatte meningen

uitsluitend die van de contractant zijn en niet het officiële standpunt van de aanbestedende dienst weergeven. De aanbestedende dienst kan de contractant schriftelijk van deze verplichting ontheffen of de tekst van de disclaimer aanleveren.

## II.14. OVERMACHT

- II.14.1** Indien zich bij een partij een geval van *overmacht* voordoet, moet zij de wederpartij daarvan onmiddellijk *kennisgeven* onder opgave van de aard, de waarschijnlijke duur en de te voorziene gevolgen van deze omstandigheden.
- II.14.2** Een partij is niet aansprakelijk voor vertragingen in de uitvoering of de niet-nakoming van haar verplichtingen uit hoofde van de RO indien deze vertraging of niet-nakoming het *gevolg* is van *overmacht*. Indien de contractant zijn contractuele verplichtingen door *overmacht* niet kan nakomen, heeft hij alleen recht op vergoeding van diensten die daadwerkelijk zijn verricht.
- II.14.3** Partijen treffen alle nodige maatregelen om de eventuele schade als gevolg van de *overmacht* tot een minimum te beperken.

## II.15. SCHADEVERGOEDING

### II.15.1. Niet-tijdige levering

Indien de contractant zijn contractuele verplichtingen niet binnen de in deze RO vastgestelde termijn nakomt, kan de aanbestedende dienst hem voor elke dag vertraging verplichten tot betaling van een schadevergoeding die wordt berekend volgens onderstaande formule:

$$0,3 \times (V/d)$$

waarin:

$V$  = de prijs van de desbetreffende aankoop, te leveren prestatie of van het desbetreffende *resultaat*;

$d$  = de termijn die in de desbetreffende specifieke overeenkomst is vastgesteld voor de aflevering van de aankoop, de te leveren prestatie of het desbetreffende *resultaat* of, bij gebreke daarvan, het tijdsbestek tussen de in artikel I.4.2 vermelde datum en de in de desbetreffende specifieke overeenkomst opgenomen leverings- of uitvoeringsdatum, uitgedrukt in dagen.

Een schadevergoeding kan worden opgelegd in combinatie met een verlaging van de prijzen, onder de voorwaarden van artikel II.16.

### II.15.2. Procedure

De aanbestedende dienst moet de contractant *formeel kennisgeven* van zijn voornemen om een schadevergoeding op te leggen en van het bijbehorende berekende bedrag.

De contractant reageert binnen dertig dagen na ontvangst. Indien de contractant niet reageert, wordt het besluit uitvoerbaar op de dag na het verstrijken van de reactietermijn.

Indien de contractant wel reageert, moet de aanbestedende dienst, rekening houdend met die reactie, de contractant *kennisgeven* van:

- a) de intrekking van zijn voornemen om een schadevergoeding op te leggen, of
- b) zijn definitieve beslissing om een schadevergoeding op te leggen en van het desbetreffende bedrag.

### **II.15.3. Aard van de schadevergoeding**

Partijen erkennen en komen uitdrukkelijk overeen dat bedragen die op grond van dit artikel verschuldigd zijn in geen geval een sanctie vormen maar gezien moeten worden als een redelijke schatting voor een billijke vergoeding van de schade die het gevolg is van het niet verrichten van de diensten binnen de in deze RO vastgestelde geldende termijnen.

### **II.15.4. Claims en aansprakelijkheid**

Schadeclaims laten de werkelijke of mogelijke aansprakelijkheid van de contractant of de rechten van de aanbestedende dienst uit hoofde van artikel II.18 onverlet.

## **II.16. PRIJSVERLAGING**

### **II.16.1. Kwaliteitsnormen**

Indien de contractant de diensten niet verricht conform de RO of een specifieke overeenkomst ("niet-nagekomen verplichtingen") of indien de diensten niet van de kwaliteit zijn die in het bestek is omschreven ("levering van slechte kwaliteit"), dan kan de aanbestedende dienst betalingen verlagen of terugvorderen naar rato van de ernst van de niet-nagekomen verplichtingen of de slechte kwaliteit van het geleverde. Dit betreft met name de gevallen waarin een *resultaat*, verslag of te leveren prestatie als omschreven in artikel I.6 niet door de aanbestedende dienst kan worden goedgekeurd nadat de contractant de gewenste aanvullende informatie, verbeteringen of nieuwe versie heeft aangeleverd.

Een prijsverlaging kan in combinatie met een schadevergoeding worden opgelegd onder de voorwaarden van artikel II.15.

### **II.16.2. Procedure**

De aanbestedende dienst moet de contractant *formeel kennisgeven* van zijn voornemen om de betaling te verlagen en van het bijbehorende berekende bedrag.

De contractant reageert binnen dertig dagen na ontvangst. Indien de contractant niet reageert, wordt het besluit uitvoerbaar op de dag na het verstrijken van de reactietermijn.

Indien de contractant wel reageert, moet de aanbestedende dienst, rekening houdend met die reactie, de contractant *kennisgeven* van:

- a) de intrekking van zijn voornemen om de prijs te verlagen, of
- b) zijn definitieve besluit om de prijs te verlagen, en van het desbetreffende bedrag.

### II.16.3. Claims en aansprakelijkheid

Prijsverlagingen laten de werkelijke of mogelijke aansprakelijkheid van de contractant of de rechten van de aanbestedende dienst uit hoofde van artikel II.18 onverlet.

## II.17. OPSCHORTING VAN DE UITVOERING VAN DE RO

### II.17.1. Opschorting door de contractant

Indien zich bij de contractant een geval van *overmacht* voordoet, kan hij de verrichting van de diensten uit hoofde van een specifieke overeenkomst opschorten.

De contractant moet de aanbestedende dienst onmiddellijk *kennisgeven* van de opschorting. In de *kennisgeving* moet het geval van *overmacht* worden omschreven en moet worden vermeld wanneer de contractant de dienstverrichting naar verwachting zal hervatten.

De contractant moet de aanbestedende dienst *kennisgeven* dat hij in staat is de *uitvoering van de specifieke overeenkomst* te hervatten, tenzij deze de RO of de specifieke overeenkomst reeds heeft beëindigd.

### II.17.2. Opschorting door de aanbestedende dienst

De aanbestedende dienst kan de *uitvoering van de RO* of de *uitvoering van een specifieke overeenkomst* geheel of gedeeltelijk opschorten:

- a) indien bij de gunningsprocedure voor de RO of een specifieke overeenkomst of de *uitvoering van de RO* sprake blijkt te zijn geweest van *onregelmatigheden, fraude of niet-nakoming van verplichtingen*;
- b) om te onderzoeken of de verdenking van *onregelmatigheden, fraude of niet-nakoming van verplichtingen* gegrond is.

De aanbestedende dienst moet de contractant *formeel kennisgeven* van de opschorting en van de redenen daarvoor. De opschorting gaat in op de dag van de *formele kennisgeving* of op een latere datum die in de *formele kennisgeving* wordt vermeld.

Zodra het onderzoek is voltooid, moet de aanbestedende dienst de contractant *kennisgeven* van:

- (a) zijn besluit om de opschorting te beëindigen, of
- (b) zijn voornemen de RO of een specifieke overeenkomst te beëindigen op grond van artikel II.18.1, onder f) of j).

De contractant kan bij opschorting van een deel van de RO of een specifieke overeenkomst geen aanspraak maken op schadevergoeding.

Bovendien kan de aanbestedende dienst de betalingstermijn opschorten overeenkomstig artikel II.21.7.

## II.18. BEËINDIGING VAN DE RO

### II.18.1. Gronden voor beëindiging door de aanbestedende dienst

De aanbestedende dienst kan de RO of een lopende specifieke overeenkomst in de volgende gevallen beëindigen:

- (a) indien met de verrichting van de diensten als bedoeld in een lopende specifieke overeenkomst niet daadwerkelijk binnen twee weken na de daarvoor beoogde datum een aanvang is gemaakt en de eventueel voorgestelde nieuwe datum door de aanbestedende dienst onaanvaardbaar wordt geacht, rekening houdend met artikel II.11.2;
- (b) indien de contractant door eigen toedoen een vergunning of machtiging niet verkrijgt die voor de *uitvoering van de RO* benodigd is;
- (c) indien de contractant de RO of de specifieke overeenkomst niet uitvoert overeenkomstig het bestek of de *dienstenaanvraag* of niet voldoet aan een andere wezenlijke voorwaarde uit de overeenkomst, of indien hij bij herhaling weigert specifieke overeenkomsten te ondertekenen. Beëindiging van drie of meer specifieke overeenkomsten onder deze omstandigheden vormt eveneens een grond voor beëindiging van de RO;
- (d) indien de contractant of een ieder die onbeperkt aansprakelijk is voor de schulden van de contractant in een van de situaties verkeert als bedoeld in artikel 136, lid 1, onder a) en b), van het Financieel reglement<sup>4</sup>;
- (e) indien de contractant of enige aan hem *gelieerde persoon* verkeert in een van de situaties als bedoeld in artikel 136, lid 1, onder c) tot en met h), of in artikel 136, lid 2, van het Financieel reglement;
- (f) indien bij de gunningsprocedure voor de RO of de *uitvoering van de RO* sprake blijkt te zijn geweest van *onregelmatigheden, fraude of niet-nakoming van verplichtingen*;
- (g) indien de contractant niet voldoet aan de relevante verplichtingen op het gebied van het milieu-, sociaal en arbeidsrecht die zijn vastgelegd in het Unierecht, het nationale recht en collectieve overeenkomsten of de in bijlage X van Richtlijn 2014/24/EU vermelde bepalingen van internationaal milieu-, sociaal en arbeidsrecht;
- (h) indien de contractant in een situatie verkeert die een *belangenconflict* of een *strijdig beroepsmatig belang* in de zin van artikel II.7 kan inhouden;
- (i) indien een verandering van juridische, financiële, technische of organisatorische aard bij de contractant of een verandering in de zeggenschap over de contractant wezenlijke gevolgen kan hebben voor de *uitvoering van de RO* of de voorwaarden waaronder de RO oorspronkelijk werd gegund wezenlijk kan veranderen, of wanneer het gunningsbesluit voor de overeenkomst door een verandering in verband met de uitsluitingssituaties van artikel 136 van Verordening (EU) 2018/1046 in het geding komt;
- (j) in geval van *overmacht*, indien de uitvoering niet kan worden hervat of noodzakelijke wijzigingen van de RO of een specifieke overeenkomst tot gevolg zouden hebben dat niet langer aan de eisen van het bestek wordt voldaan of dat inschrijvers of contractanten ongelijk worden behandeld;

---

<sup>4</sup> Verordening (EU, Euratom) 2018/1046 van het Europees Parlement en de Raad van 18 juli 2018 tot vaststelling van de financiële regels van toepassing op de algemene begroting van de Unie, tot wijziging van Verordeningen (EU) nr. 1296/2013, (EU) nr. 1301/2013, (EU) nr. 1303/2013, (EU) nr. 1304/2013, (EU) nr. 1309/2013, (EU) nr. 1316/2013, (EU) nr. 223/2014, (EU) nr. 283/2014 en Besluit nr. 541/2014/EU en tot intrekking van Verordening (EU, Euratom) nr. 966/2012, PB L 193 van 30.7.2018, blz. 1, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/?uri=uriserv:OJ.L..2018.193.01.0001.01.NLD&toc=OJ:L:2018:193:TOC>

- (k) indien de behoeften van de aanbestedende dienst veranderen en nieuwe diensten krachtens de RO niet meer nodig zijn; in deze gevallen blijven de lopende specifieke overeenkomsten van toepassing;
- (l) indien als gevolg van de beëindiging van de RO met een of meer contractanten de minimaal vereiste concurrentie in het kader van een RO met hernieuwde oproep tot mededinging niet langer mogelijk is;
- (m) indien de contractant handelt in strijd met de verplichtingen op het gebied van gegevensbescherming uit artikel II.9.2;
- (n) indien de contractant niet voldoet aan de relevante verplichtingen inzake gegevensbescherming uit Verordening (EU) 2016/679.

### **II.18.2. Gronden voor beëindiging door de contractant**

De contractant kan de RO of een lopende overeenkomst beëindigen indien de aanbestedende dienst zijn verplichtingen niet nakomt, waaronder met name de verplichting om de contractant de informatie te verstrekken die nodig is voor de uitvoering van de RO of voor de uitvoering overeenkomstig het bestek van een specifieke overeenkomst.

### **II.18.3. Procedure bij beëindiging**

Een partij moet de wederpartij *formeel kennisgeven* van haar voornemen om de RO of een specifieke overeenkomst te beëindigen en van de redenen daarvoor.

De wederpartij kan binnen dertig dagen na ontvangst reageren en ook meedelen welke maatregelen zij heeft genomen of zal nemen om aan haar contractuele verplichtingen te blijven voldoen. Bij gebreke daarvan wordt het beëindigingsbesluit uitvoerbaar op de dag na het verstrijken van de reactietermijn.

Indien de wederpartij wel reageert, moet de partij die het voornemen heeft de overeenkomst te beëindigen de wederpartij *formeel kennisgeven* van de intrekking van haar voornemen of van haar definitieve beëindigingsbesluit.

In de gevallen als bedoeld in artikel II.18.1, onder a) tot en met d), g) tot en met i) en k) tot en met n) en in artikel II.18.2 moet de ingangsdatum van de beëindiging worden vermeld in de *formele kennisgeving*.

In de gevallen als bedoeld in artikel II.18.1, onder e), f) en j), gaat de beëindiging in op de dag volgend op de dag waarop de contractant de *kennisgeving* van beëindiging heeft ontvangen.

Bovendien moet de contractant op verzoek van de aanbestedende dienst en ongeacht de gronden voor beëindiging alle nodige bijstand verlenen, waaronder ook begrepen informatie, documenten en bestanden, om de aanbestedende dienst in staat te stellen de diensten te voltooien of voort te zetten of deze over te dragen aan een nieuwe contractant of interne leverancier, zonder onderbreking of negatieve gevolgen voor de kwaliteit of de continuïteit van de verrichting van de diensten. De partijen kunnen overeenkomen een overgangsplan op te stellen met de voorwaarden voor de ondersteuning door de contractant, tenzij een dergelijk plan reeds is opgenomen in de andere contractuele documenten of in het bestek. De contractant moet deze ondersteuning zonder extra kosten verlenen, tenzij kan worden aangetoond dat zij aanzienlijke extra middelen vergt, in welk geval hij een raming moet geven van de gemaakte kosten en de partijen te goeder trouw dienen te onderhandelen over een regeling.

#### **II.18.4. Gevolgen van de beëindiging**

De contractant is aansprakelijk voor de schade die de aanbestedende dienst lijdt als gevolg van de beëindiging van de RO of een specifieke overeenkomst, met inbegrip van de extra kosten voor het aanwijzen van een andere contractant en het sluiten van een overeenkomst daarmee voor het verrichten of voltooien van de diensten, tenzij de schade het gevolg is van een beëindiging als bedoeld in artikel II.18.1, onder j), k) of l) of artikel II.18.2. De aanbestedende dienst kan vergoeding van deze schade eisen.

De contractant heeft geen recht op vergoeding van de verliezen die het gevolg zijn van de beëindiging van de RO of een specifieke overeenkomst, waaronder ook begrepen de derving van verwachte winst, tenzij deze schade het gevolg is van de situatie als bedoeld in artikel II.18.2.

De contractant treft alle nodige maatregelen nemen om de kosten tot een minimum te beperken, schade te voorkomen en door hem aangegane verplichtingen op te zeggen of te beperken.

Binnen zestig dagen na de datum van beëindiging moet de contractant de verslagen, prestaties of *resultaten* aanleveren en alle facturen indienen die vereist zijn voor de diensten die vóór de beëindigingsdatum werden verricht.

Bij gezamenlijke inschrijvingen kan de aanbestedende dienst de RO of een specifieke overeenkomst met elk lid van de combinatie afzonderlijk beëindigen op grond van artikel II.18.1, onder d), e), g), m) en n), onder de voorwaarden van artikel II.11.2.

### **II.19. FACTUREN, BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE**

#### **II.19.1. Facturen en belasting over de toegevoegde waarde**

Op facturen moet het volgende worden vermeld: de gegevens van de contractant (of van de leider van de combinatie, bij een gezamenlijke inschrijving), het bedrag, de valuta en de datum, alsmede de referentie van de RO en van de specifieke overeenkomst.

Op facturen moet worden vermeld waar de contractant (of de leider van de combinatie, bij een gezamenlijke inschrijving) btw-plichtig is en moeten de bedragen exclusief btw en inclusief btw afzonderlijk worden vermeld.

De aanbestedende dienst is vrijgesteld van alle belastingen, heffingen en rechten, waaronder met name de btw, op grond van de vrijstelling die is verleend door de nationale autoriteit van het land waar de rechten en heffingen hadden moeten worden betaald.

De contractant (of de leider van de combinatie, bij een gezamenlijke inschrijving) moet bij de bevoegde instanties de voor de *uitvoering van de RO* benodigde aanvragen doen om vrijstelling van belastingen, heffingen en rechten op de goederen en diensten, waaronder met name de btw.

#### **II.19.2. Facturering per e-mail**

Indien dit in de bijzondere voorwaarden is geregeld, moet de contractant (of de leider van de combinatie, bij een gezamenlijke inschrijving) facturen per e-mail naar het opgegeven adres zenden, bij voorkeur in pdf-formaat.

## II.20. PRIJSHERZIENING

Indien in artikel I.5.2. een index voor prijsherziening is opgenomen, is onderhavig artikel daarop van toepassing.

De prijzen zijn vast en kunnen in het eerste jaar van de RO niet worden herzien.

Aan het begin van het tweede jaar van de RO en van elk daaropvolgend jaar kan elke prijs op verzoek van een der partijen naar boven of naar beneden worden herzien.

Een partij kan uiterlijk drie maanden vóór de verjaardag van de inwerkingtreding van de RO schriftelijk verzoeken om prijsherziening. De wederpartij moet de ontvangst van het verzoek binnen 14 dagen na ontvangst bevestigen.

Op de verjaardag moet de aanbestedende dienst het definitieve indexcijfer meedelen voor de maand waarin het verzoek werd ontvangen of bij gebreke daarvan het laatste voorlopige indexcijfer dat voor die maand beschikbaar is. De contractant stelt op basis daarvan de nieuwe prijs vast en deelt die prijs ter controle zo spoedig mogelijk mee aan de aanbestedende dienst.

De aanbestedende dienst verricht aankopen tegen de prijzen die gelden op de dag van inwerkingtreding van de specifieke overeenkomst.

Prijsherzieningen worden berekend volgens onderstaande formule:

$$Pr = Po \times \left( \frac{Ir}{Io} \right)$$

waarin: Pr = herziene prijs;

Po = prijs uit de inschrijving;

Io = indexcijfer voor de maand van inwerkingtreding van de RO;

Ir = index van de maand waarin het verzoek om prijsherziening is ontvangen.

## II.21. BETALINGEN EN GARANTIES

### II.21.1. Betaaldatum

Als datum van betaling geldt de dag waarop het bedrag van de rekening van de aanbestedende dienst wordt afgeschreven.

### II.21.2. Valuta

Betalingen vinden plaats in euro's, tenzij in artikel I.7 een andere valuta is vastgesteld.

### II.21.3. Omrekening

Voor de omrekening tussen de euro en andere valuta door de aanbestedende dienst wordt de dagkoers van de euro gehanteerd zoals gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie* of, bij gebreke daarvan, de door de Europese Commissie vastgestelde en op onderstaande website



gepubliceerde maandelijkse boekhoudkundige wisselkoers die geldt op de dag van de betaalopdracht.

Voor de omrekening tussen de euro en andere valuta door de contractant wordt de door de Europese Commissie vastgestelde en op onderstaande website gepubliceerde maandelijkse boekhoudkundige wisselkoers gehanteerd die op de factuurdatum geldt.

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/inforeuro/inforeuro\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/inforeuro/inforeuro_en.cfm)

#### **II.21.4. Overschrijvingskosten**

De overschrijvingskosten worden als volgt verdeeld:

- (a) de aanbestedende dienst draagt de kosten die de bank hem in rekening brengt voor de betaalopdracht;
- (b) de contractant draagt de kosten die de bank hem in rekening brengt voor het ontvangen van de betaling;
- (c) kosten wegens een extra overschrijving die aan een van de partijen toerekenbaar is, komen ten laste van die partij;

#### **II.21.5. Voorfinancieringsgaranties, uitvoeringsgaranties en retentiegaranties**

Indien conform artikel I.6 een financiële garantie vereist is voor de betaling van een voorfinanciering, als uitvoeringsgarantie of als retentiegarantie, moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan:

- (a) de financiële garantie wordt gesteld door een bank of een door de aanbestedende dienst erkende financiële instelling of, op verzoek van de contractant en met instemming van de aanbestedende dienst, door een derde; en
- (b) de garantie heeft tot gevolg dat de bank, de financiële instelling of de derde een onherroepelijke hoofdelijke zekerheid stelt of op eerste verzoek garant staat voor de verplichtingen van de contractant, zonder dat de aanbestedende dienst verplicht is de hoofdschuldenaar (de contractant) aan te spreken.

De kosten voor het stellen van de garantie komen ten laste van de contractant.

Voorfinancieringsgaranties moeten van kracht blijven tot de voorfinanciering is verrekend met de tussentijdse betalingen of de betaling van het saldo. Indien saldobetaling geschiedt in de vorm van een debetnota, moet de voorfinancieringsgarantie van kracht blijven gedurende drie maanden na verzending van de debetnota aan de contractant. De aanbestedende dienst geeft de garantie in de loop van de daaropvolgende maand vrij.

Uitvoeringsgaranties waarborgen de nakoming van wezenlijke contractuele verplichtingen totdat de aanbestedende dienst de diensten definitief heeft goedgekeurd. De uitvoeringsgarantie belooft ten hoogste 10% van het totaalbedrag van de specifieke overeenkomst. De aanbestedende dienst moet de garantie volledig vrijgeven na de definitieve goedkeuring van de diensten, conform het bepaalde in de specifieke overeenkomst.

Retentiegaranties waarborgen de volledige verrichting van de dienst conform de specifieke overeenkomst, met name tijdens de aansprakelijkheidstermijn en tot de definitieve goedkeuring door de aanbestedende dienst. De retentiegarantie belooft ten hoogste 10% van het totaalbedrag

van de specifieke overeenkomst. De aanbestedende dienst geeft de garantie overeenkomstig de bepalingen van de specifieke overeenkomst na het verstrijken van aansprakelijkheidstermijn vrij.

De aanbestedende dienst kan voor een specifieke overeenkomst geen retentiegarantie verlangen wanneer hij een uitvoeringsgarantie heeft gevraagd.

#### **II.21.6. Tussentijdse betalingen en saldobetaling**

De contractant (of de leider van de combinatie, bij een gezamenlijke inschrijving) dient voor de tussentijdse betaling een factuur in conform de bepalingen van artikel I.6, het bestek of de specifieke overeenkomst.

Binnen zestig dagen na afloop van de termijn voor de verrichting van de diensten dient de contractant (of de leider van de combinatie, bij een gezamenlijke inschrijving) een factuur voor betaling van het saldo in conform de bepalingen van artikel I.6, het bestek of de specifieke overeenkomst.

De betaling van de factuur en de goedkeuring van de documenten betekenen niet dat de aanbestedende dienst erkent dat deze volgens de regels zijn opgesteld of dat de erin vervatte verklaringen en gegevens waarachtig, volledig en correct zijn.

Saldobetaling kan ook geschieden in de vorm van een terugvordering.

#### **II.21.7. Opschorting van de betalingstermijn**

De aanbestedende dienst kan de in artikel I.6 bedoelde betalingstermijnen te allen tijde opschorten door de contractant (of de leider van de combinatie, bij een gezamenlijke inschrijving) *kennis te geven* van het feit dat zijn factuur niet kan worden verwerkt. De aanbestedende dienst kan de volgende redenen opgeven voor het feit dat hij niet in staat is een factuur te verwerken:

- (a) de factuur is niet in overeenstemming met de bepalingen van de RO;
- (b) de contractant heeft de documenten of te leveren prestaties niet geleverd; of
- (c) de aanbestedende dienst heeft opmerkingen over de documenten of de te leveren prestaties die samen met de factuur zijn ingediend.

De aanbestedende dienst moet de contractant (of de leider van de combinatie, bij een gezamenlijke inschrijving) zo spoedig mogelijk onder opgaaf van redenen *kennisgeven* van een dergelijke opschorting. In bovengenoemde gevallen onder b) en c) geeft de aanbestedende dienst de contractant (of de leider van de combinatie, bij een gezamenlijke inschrijving) desgevraagd kennis van de termijnen voor het indienen van aanvullende informatie, verbeteringen of een nieuwe versie van de documenten of de te leveren prestaties.

De opschorting gaat in op de dag waarop de aanbestedende dienst de *kennisgeving* verzendt. De resterende betalingstermijn wordt hervat met ingang van de dag van ontvangst van de gevraagde inlichtingen of herziene documenten, of van de dag waarop de vereiste aanvullende verificaties zijn verricht, met name in de vorm van controles ter plaatse. Indien de opschortingstermijn langer dan twee maanden duurt, kan de contractant (of de leider van de combinatie, bij een gezamenlijke inschrijving) de aanbestedende dienst verzoeken om de handhaving van de opschorting te motiveren.

Wanneer de betalingstermijnen zijn opgeschort na afkeuring van een in het eerste lid van dit artikel bedoeld document en ook het nieuwe verstrekte document wordt afgekeurd, behoudt de

aanbestedende dienst zich het recht voor de specifieke overeenkomst te beëindigen overeenkomstig artikel II.18.1, onder c).

### **II.21.8. Vertragsrente**

Na het verstrijken van de in artikel I.6 bedoelde betalingstermijnen heeft de contractant (of de leider van de combinatie, bij een gezamenlijke inschrijving) recht op vertragsrente, waarvoor het rentepercentage wordt gehanteerd dat door de Europese Centrale Bank voor haar basisherfinancieringstransacties in euro's wordt toegepast (referentiepercentage), vermeerderd met acht procentpunt. Het referentiepercentage is het percentage dat geldt op de eerste dag van de maand waarin de betalingstermijn verstrijkt, zoals gepubliceerd in de C-serie van het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Opschorting van de betalingstermijn overeenkomstig artikel II.21.7 kan niet worden beschouwd als aanleiding voor niet-tijdige betaling.

Vertragsrente is verschuldigd over de periode tussen de dag volgend op de vervaldag voor de betaling en uiterlijk de dag van betaling in de zin van artikel II.21.1.

Wanneer de berekende rente echter niet meer dan 200 EUR bedraagt, behoeft deze pas aan de contractant (of de leider van de combinatie, bij een gezamenlijke inschrijving) te worden voldaan nadat daarom binnen twee maanden na ontvangst van de vertraagde betaling wordt verzocht.

## **II.22. VERGOEDING VAN KOSTEN**

**II.22.1** Indien daarin in de bijzondere voorwaarden of in het bestek is voorzien, moet de aanbestedende dienst de kosten vergoeden die rechtstreeks verband houden met de verrichting van de diensten, hetzij na overlegging van bewijsstukken door de contractant, hetzij op basis van vaste bedragen.

**II.22.2** De aanbestedende dienst vergoedt reis- en verblijfkosten op basis van de kortste reisweg en het minimaal benodigde aantal overnachtingen op de plaats van bestemming.

**II.22.3** De aanbestedende dienst vergoedt reiskosten als volgt:

- a) vlieguren: tot ten hoogste de maximumprijs van een economyclassticket op het moment van reserveren;
- b) boot- of treinreizen: tot ten hoogste de maximumprijs van een vervoersbewijs eerste klasse;
- c) autoreizen: op basis van het treintarief tweede klasse voor hetzelfde traject en op dezelfde dag.

Bovendien vergoedt de aanbestedende dienst de kosten van reizen buiten het grondgebied van de Unie mits hij daarvoor vooraf schriftelijk toestemming heeft verleend.

**II.22.4** De aanbestedende dienst vergoedt verblijfkosten op basis van een dagvergoeding als volgt:

- a) voor reizen van minder dan 200 km (retour) wordt geen dagvergoeding betaald;

- b) de dagvergoeding wordt alleen betaald na ontvangst van bewijsstukken waaruit de aanwezigheid van betrokkene op de plaats van bestemming blijkt;
- c) de dagvergoeding is een vaste vergoeding ter dekking van alle verblijfkosten, waaronder maaltijden, vervoer ter plaatse, met inbegrip van reizen van en naar luchthavens of stations, verzekeringen en onkosten;
- d) als dagvergoeding worden de in artikel I.5.3 vermelde vaste bedragen uitgekeerd;
- e) verblijfkosten worden vergoed na overlegging van bewijsstukken betreffende de noodzakelijke overnachtingen op de plaats van bestemming, tot de in artikel I.5.3 vastgestelde vaste maximumbedragen.

**II.22.5** De aanbestedende dienst vergoedt de kosten voor verzending van materiaal of ongebeleide bagage indien hij daarvoor vooraf schriftelijk toestemming heeft verleend.

## **II.23. TERUGVORDERING**

**II.23.1** Indien overeenkomstig de RO een bedrag moet worden teruggevorderd, betaalt de contractant het desbetreffende bedrag terug aan de aanbestedende dienst.

### **II.23.1. Terugvorderingsprocedure**

Vóór de terugvordering moet de aanbestedende dienst de contractant *formeel kennisgeven* van zijn voornemen om het desbetreffende bedrag terug te vorderen, onder opgave van het verschuldigde bedrag en van de redenen voor de terugvordering, en met het verzoek aan de contractant om binnen dertig dagen na ontvangst van de kennisgeving te reageren.

Indien een reactie uitblijft of de aanbestedende dienst in weerwil van de ontvangen reactie besluit de terugvorderingsprocedure voort te zetten, bevestigt deze de terugvordering door *formeel* een debetnota aan de contractant toe te zenden onder vermelding van de datum van betaling. De contractant moet het bedrag betalen overeenkomstig de bepalingen van de debetnota.

Indien de contractant op de vervaldag nog niet heeft betaald, kan de aanbestedende dienst, na de contractant hiervan schriftelijk in kennis te hebben gesteld, de verschuldigde bedragen terugvorderen:

- (a) door deze te verrekenen met bedragen die de aanbestedende dienst aan de contractant verschuldigd is;
- (b) door het aanspreken van de financiële garantie, indien de contractant een dergelijke garantie ten behoeve van de aanbestedende dienst heeft gesteld;
- (c) door het instellen van een rechtsvordering.

### **II.23.2. Verdragingsrente**

Indien de contractant het verschuldigde bedrag op de door de aanbestedende dienst in de debetnota vastgestelde vervaldatum niet heeft betaald, is over het verschuldigde bedrag rente verschuldigd, waarvoor het in artikel II.21.8 vermelde percentage wordt gehanteerd. Verdragingsrente is verschuldigd over de periode tussen de dag volgend op de vervaldag voor de betaling en de dag waarop het volledige verschuldigde bedrag aan de aanbestedende dienst wordt voldaan.

Elke deelbetaling wordt eerst verrekend met de kosten en de vertragingsrente, en pas daarna met de hoofdsom.

### **II.23.3. Voorschriften inzake terugvordering bij een gezamenlijke inschrijving**

Indien de overeenkomst wordt ondertekend door een combinatie (gezamenlijke inschrijving), is dit samenwerkingsverband gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijk op grond van het bepaalde in artikel II.6 (aansprakelijkheid). De aanbestedende dienst zendt de debetnota eerst aan de leider van de combinatie.

Indien de leider het volledige bedrag op de vervaldag niet heeft betaald en het verschuldigde bedrag niet of slechts gedeeltelijk kan worden verrekend overeenkomstig artikel II.23.2, onder a), dan kan de aanbestedende dienst het nog verschuldigde bedrag terugvorderen bij een of meer andere leden van de combinatie door hun een debetnota te *zenden* overeenkomstig het bepaalde in artikel II.23.2.

## **II.24. CONTROLES EN AUDITS**

**II.24.1** De Europese Commissie en het Europees Bureau voor fraudebestrijding kunnen de *uitvoering van de RO* aan controles of audits onderwerpen. Deze controles en audits kunnen worden verricht door het personeel van OLAF of door elke daartoe door dat bureau gemachtigde externe instantie.

Zij kunnen te allen tijde worden ingesteld gedurende de verrichting van de diensten en tot vijf jaar na betaling van het saldo van de laatste specifieke overeenkomst die op grond van deze RO werd gesloten.

De auditprocedure begint op de dag van ontvangst van de desbetreffende brief van de aanbestedende dienst. Audits worden vertrouwelijk uitgevoerd.

**II.24.2** De contractant moet alle originele documenten gedurende vijf jaar na de dag waarop het saldo van de laatste specifieke overeenkomst die in het kader van deze RO werd gesloten is voldaan bewaren op een geschikte gegevensdrager, waaronder ook digitale gegevensdragers worden verstaan wanneer dat krachtens het nationale recht is toegestaan.

**II.24.3** Ten behoeve van deze controles en audits verleent de contractant de medewerkers van de Europese Commissie en door haar gemachtigde externe medewerkers voldoende toegang tot de plaatsen en ruimtes waar de RO wordt uitgevoerd, alsmede tot alle benodigde gegevens, ook in digitale vorm. De contractant waarborgt de onmiddellijke beschikbaarheid van de informatie op het moment van de controle of audit en desgevraagd de verzending van die gegevens in een geschikte vorm.

**II.24.4** Op grond van de bevindingen van de audit wordt een voorlopig verslag opgesteld. De Europese Commissie of haar gemachtigde zendt dat verslag aan de contractant, die na ontvangst dertig dagen de tijd heeft om te reageren. De contractant moet het eindverslag binnen zestig dagen na het verstrijken van de reactietermijn ontvangen.

Op grond van de definitieve bevindingen van de audit kan de Europese Commissie gedane betalingen overeenkomstig artikel II.23 geheel of gedeeltelijk terugvorderen en alle overige maatregelen nemen die zij noodzakelijk acht.

**II.24.5** Overeenkomstig Verordening (Euratom, EG) nr. 2185/96 van de Raad van 11 november 1996 betreffende de controles en verificaties ter plaatse die door de Commissie worden uitgevoerd ter bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen tegen *fraudes* en andere *onregelmatigheden* en Verordening (EU, Euratom) nr. 883/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 11 september 2013 betreffende onderzoeken door het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF), kan OLAF onderzoeken instellen, met inbegrip van controles en verificaties ter plaatse, om vast te stellen of er sprake is van *fraude*, corruptie of andere onwettige activiteiten in het kader van de overeenkomst waardoor de financiële belangen van de Unie zijn geschaad. Onderzoeksbevindingen kunnen leiden tot strafrechtelijke vervolging op grond van de nationale wetgeving.

De onderzoeken kunnen te allen tijde plaatsvinden gedurende de verrichting van de diensten en tot vijf jaar na betaling van het saldo van de laatste specifieke overeenkomst die op grond van deze RO werd gesloten.

**II.24.6** De Europese Rekenkamer en het bij Verordening (EU) 2017/1939 van de Raad opgerichte Europees Openbaar Ministerie ("EOM")<sup>5</sup> hebben voor de uitvoering van controles, audits en onderzoeken dezelfde rechten als de Europese Commissie, waaronder met name het recht van toegang.

---

<sup>5</sup> Verordening (EU) 2017/1939 van de Raad van 12 oktober 2017 betreffende nauwere samenwerking bij de instelling van het Europees Openbaar Ministerie.

## BIJLAGE III – Overeenkomst inzake gegevensbescherming

### DE PARTIJEN

ENERZIJDS, XXXXXX, handelend in naam van en voor rekening van XXXX (hierna de "VERWERKINGSVERANTWOORDELIJKE" genoemd), houder van fiscaal identificatienummer XXXXX en met adres voor identificatiedoeleinden

XXXXXX -  
XXXXX  
XXX

En,

ANDERZIJDS, XXXXXX, houder van identiteitskaartnummer XXXX, handelend in naam van en voor rekening van XXXX (hierna de "VERWERKER" genoemd), met de bedrijfsidentiteit XXXXXX, geregistreerd voor BTW, en wiens adres voor identificatiedoeleinden is

XXXXXX -  
XXXXX  
XXX

De twee partijen erkennen wederzijds en wederkerig dat zij voldoende handelingsbekwaam zijn voor deze handeling,

#### I. Voorwerp

Deze bepalingen hebben ten doel de voorwaarden vast te stellen waaronder de verwerker zich ertoe verbindt om namens de verwerkingsverantwoordelijke de hieronder omschreven verwerkingen van persoonsgegevens uit te voeren.

In het kader van hun contractuele relaties verbinden de partijen zich ertoe de geldende regelgeving inzake de verwerking van persoonsgegevens na te leven, en in het bijzonder Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 die van toepassing is met ingang van 25 mei 2018 (hierna "de Europese verordening gegevensbescherming" genoemd).

#### II. Beschrijving van de betrokken verwerking

De verwerker wordt hierbij gemachtigd om namens de verwerkingsverantwoordelijke de persoonsgegevens te verwerken die nodig zijn om de volgende dienst of diensten te verlenen:  
Diensten voor schoolreizen

De aard van de bewerkingen die met de gegevens worden uitgevoerd, is het gebruik van gegevens met het oog op de organisatie van schoolreizen voor de Europese scholen

Het doel of de doelen van de verwerking is/zijn de meest doeltreffende organisatie van schoolreizen voor de Europese scholen

De verwerkte persoonsgegevens zijn de naam, voornaam, allergieën van de leerlingen, leerkrachten en begeleiders

De categorieën van betrokkenen zijn leerlingen, leerkrachten en begeleiders

Voor de uitvoering van de dienst waarop deze overeenkomst betrekking heeft, stelt de verwerkingsverantwoordelijke de volgende noodzakelijke gegevens ter beschikking van de verwerker: naam, achternaam, allergieën van de leerlingen, leerkrachten en begeleiders

### III. Duur van de overeenkomst

Deze overeenkomst treedt in werking met ingang van [...] voor een periode van [...].

### IV. Verplichtingen van de verwerker ten aanzien van de verwerkingsverantwoordelijke

De verwerker verbindt zich ertoe:

- de gegevens uitsluitend te verwerken voor het doel of de doelen die het voorwerp van de verwerking vormen,
- de gegevens te verwerken overeenkomstig de instructies van de verwerkingsverantwoordelijke die zijn opgenomen in (...) van deze overeenkomst,
- de verwerkingsverantwoordelijke onverwijld in kennis te stellen indien een instructie wordt beschouwd als een inbreuk op de Europese verordening gegevensbescherming of op enige andere bepaling van het recht van de Unie of het recht van de lidstaten inzake gegevensbescherming,
- de verwerkingsverantwoordelijke in kennis te stellen indien de verwerker krachtens de wetgeving van de Unie of de wetgeving van de lidstaat waaronder de verwerker ressorteert, gegevens moet doorgeven aan een derde land of aan een internationale organisatie, tenzij de betrokken wetgeving dergelijke informatie verbiedt op grond van zwaarwegende redenen van algemeen belang,
- de vertrouwelijkheid van de in het kader van deze overeenkomst verwerkte persoonsgegevens te waarborgen,
- ervoor te zorgen dat de personen die gemachtigd zijn om op grond van deze overeenkomst persoonsgegevens te verwerken:
  - zich tot geheimhouding hebben verplicht of onder een passende wettelijke geheimhoudingsplicht vallen,
  - een passende opleiding krijgen over de bescherming van persoonsgegevens,
  - in het geval van de instrumenten, producten, toepassingen of diensten van de verwerker, rekening te houden met de beginselen van privacy door ontwerp en privacy door standaardinstellingen.



De verwerker mag geen gebruik maken van de diensten van een andere verwerker om specifieke verwerkingsactiviteiten uit te voeren zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de verwerkingsverantwoordelijke.

In geval van machtiging is de andere verwerker verplicht de verplichtingen van deze overeenkomst namens en in overeenstemming met de instructies van de verwerkingsverantwoordelijke na te komen. Het is de verantwoordelijkheid van de oorspronkelijke verwerker ervoor te zorgen dat de andere verwerker dezelfde voldoende garanties biedt om passende technische en organisatorische maatregelen te nemen op zodanige wijze dat de verwerking zal voldoen aan de eisen van de Europese verordening gegevensbescherming. Wanneer de andere verwerker zijn verplichtingen inzake gegevensbescherming niet nakomt, blijft de aanvankelijke verwerker jegens de verwerkingsverantwoordelijke volledig aansprakelijk voor de nakoming van de verplichtingen van die andere verwerker.

## V. Rechten van de betrokkenen

- Verplichtingen van de verwerkingsverantwoordelijke ten aanzien van de verwerker:

De verwerker of elke andere persoon van wie de verwerkingsverantwoordelijke persoonsgegevens verwerkt op grond van deze specificaties, heeft specifieke rechten als betrokkene op grond van Verordening (EU) 2016/679, en met name het recht op toegang tot en rectificatie of wissing van persoonsgegevens, het recht om de verwerking van die gegevens te beperken of, in voorkomend geval, om daartegen bezwaar te maken, of het recht op gegevensoverdraagbaarheid.

Voor alle kwesties betreffende de verwerking van zijn of haar persoonsgegevens wendt de contractant of elke andere betrokkene wiens persoonsgegevens overeenkomstig dit bestek worden verwerkt, zich tot de verwerkingsverantwoordelijke. Hij of zij kan zich ook wenden tot de functionaris voor gegevensbescherming die onder de verwerkingsverantwoordelijke ressorteert. Betrokkenen hebben het recht om te allen tijde een klacht in te dienen bij de Belgische autoriteit voor gegevensbescherming.

Gedetailleerde informatie over de verwerking van persoonsgegevens kan worden opgevraagd bij de verwerkingsverantwoordelijke.

- Verplichtingen van de verwerker ten aanzien van de verwerkingsverantwoordelijke

De verwerker staat de verwerkingsverantwoordelijke bij in de nakoming van de verplichting van de verwerkingsverantwoordelijke om te reageren op verzoeken tot uitoefening van hun rechten van betrokkenen van wie de persoonsgegevens in het kader van dit bestek worden verwerkt, zoals bepaald in Verordening (EU) 2016/679. De verwerker moet de verwerkingsverantwoordelijke onverwijld van dergelijke verzoeken in kennis stellen.

## VI. Kennisgeving van inbreuken op persoonsgegevens

De verwerker stelt de verwerkingsverantwoordelijke onverwijld, en uiterlijk 48 uur nadat hij er kennis van heeft gekregen, in kennis van een inbreuk in verband met persoonsgegevens. In dat geval deelt de verwerker ten minste de volgende informatie mee aan de verwerkingsverantwoordelijke:

- a) de aard van de inbreuk in verband met persoonsgegevens, zo mogelijk met vermelding van de betrokken categorieën en het approximatieve aantal betrokkenen, alsmede de betrokken categorieën en het approximatieve aantal bestanden met persoonsgegevens;
- b) de waarschijnlijke gevolgen van de inbreuk;
- c) de maatregelen die zijn genomen of worden voorgesteld om de inbreuk in verband met persoonsgegevens aan te pakken, inclusief, in voorkomend geval, maatregelen om de mogelijke negatieve gevolgen ervan te verlichten.

Indien en voor zover het niet mogelijk is al deze informatie tegelijkertijd te verstrekken, kan de informatie zonder onnodige verdere vertraging in fasen worden verstrekt.

Nadat de verwerkingsverantwoordelijke om toestemming is verzocht en deze toestemming is gegeven, deelt de verwerker namens en voor rekening van de verwerkingsverantwoordelijke de betrokkene zonder onnodige vertraging de inbreuk in verband met persoonsgegevens mee, wanneer deze inbreuk waarschijnlijk zal leiden tot een hoog risico voor de rechten en vrijheden van een natuurlijke persoon.

De verwerker staat de verwerkingsverantwoordelijke bij in het nakomen van de verplichtingen van laatstgenoemde op grond van de artikelen 31 tot en met 39 van Verordening (EU) 2016/679, te weten:

- a) de naleving van de gegevensbeschermingsverplichtingen van deze laatste met betrekking tot de beveiliging van de verwerking en de vertrouwelijkheid van persoonsgegevens verzekeren;
- b) de Belgische autoriteit voor gegevensbescherming in kennis stellen van elke inbreuk in verband met persoonsgegevens;
- c) effectbeoordelingen uitvoeren met betrekking tot gegevensbescherming en voorafgaand overleg, voor zover noodzakelijk.

## VII. Veiligheidsmaatregelen

De verwerker moet passende technische en organisatorische maatregelen nemen, rekening houdend met de aan de verwerking inherente risico's en met de aard, de omvang, de context en de doeleinden van de verwerking, en moet met name hetvolgende aanbieden, naargelang de behoeften:

- (a) pseudonimisering en encryptie van persoonsgegevens;
- (b) het vermogen om de permanente vertrouwelijkheid, integriteit, beschikbaarheid en veerkracht van verwerkingssystemen en -diensten te waarborgen;
- (c) het vermogen om in geval van een fysiek of technisch incident de beschikbaarheid van en de toegang tot persoonsgegevens tijdig te herstellen;
- (d) een proces voor het regelmatig testen, beoordelen en evalueren van de doeltreffendheid van de technische en organisatorische maatregelen om de beveiliging van de verwerking te waarborgen;
- (e) maatregelen om persoonsgegevens te beschermen tegen vernietiging, hetzij per ongeluk, hetzij onrechtmatig, tegen verlies, vervalsing, niet-toegelaten verspreiding van of toegang tot persoonsgegevens die worden verzonden, opgeslagen of anderszins verwerkt.

## VIII. Opslag van gegevens

De duur van de verwerking van persoonsgegevens door de verwerker zal de in artikel II.24.2 genoemde periode niet overschrijden.

Aan het einde van die periode moet de contractant, naar keuze van de verwerkingsverantwoordelijke, zonder onnodige vertraging en in een gezamenlijk overeengekomen formaat alle persoonsgegevens die namens de verwerkingsverantwoordelijke zijn verwerkt en kopieën van die gegevens teruggeven, of daadwerkelijk alle persoonsgegevens vernietigen, tenzij de EU-wetgeving of de nationale wetgeving voorschrijft dat ze langer moeten worden bewaard.

#### IX. Register van categorieën van verwerkingsactiviteiten

De verwerker registreert alle gegevensverwerkingsactiviteiten die voor rekening van de verwerkingsverantwoordelijke worden uitgevoerd, de doorgiften van persoonsgegevens, inbreuken op de beveiliging en het gevolg dat is gegeven aan verzoeken van betrokkenen wier persoonsgegevens zijn verwerkt, met het oog op de uitoefening van hun rechten, alsmede verzoeken van derden om toegang tot persoonsgegevens.

#### X. Verstrekking van gegevens door de verwerker op grond van een wettelijke verplichting

De verwerker stelt de verwerkingsverantwoordelijke onverwijld in kennis van elk juridisch bindend verzoek tot openbaarmaking van ten behoeve van de verwerkingsverantwoordelijke verwerkte persoonsgegevens dat door een nationale overheidsinstantie, met inbegrip van een instantie in een derde land, aan de verwerker wordt toegezonden.

De verwerker is niet gemachtigd dergelijke toegang te verlenen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de verwerkingsverantwoordelijke.

#### XI. Documentatie

De verwerker stelt de verwerkingsverantwoordelijke alle informatie ter beschikking die nodig is om aan te tonen dat hij aan alle verplichtingen van de verwerker voldoet en om audits, met inbegrip van inspecties, door de verwerkingsverantwoordelijke of een andere door de verwerkingsverantwoordelijke gemachtigde auditor mogelijk te maken en daaraan mee te werken.

## HANDTEKENINGEN

Voor de contractant,

Voor de aanbestedende dienst,

[*Bedrijfsnaam/voornaam/achternaam/functie*]

[*voornaam/achternaam/positie*]

Handtekening: \_\_\_\_\_

Handtekening: \_\_\_\_\_

Gedaan te [*plaats*], [*datum*]

Gedaan te [*plaats*], [*datum*]

In tweevoud in het Nederlands.